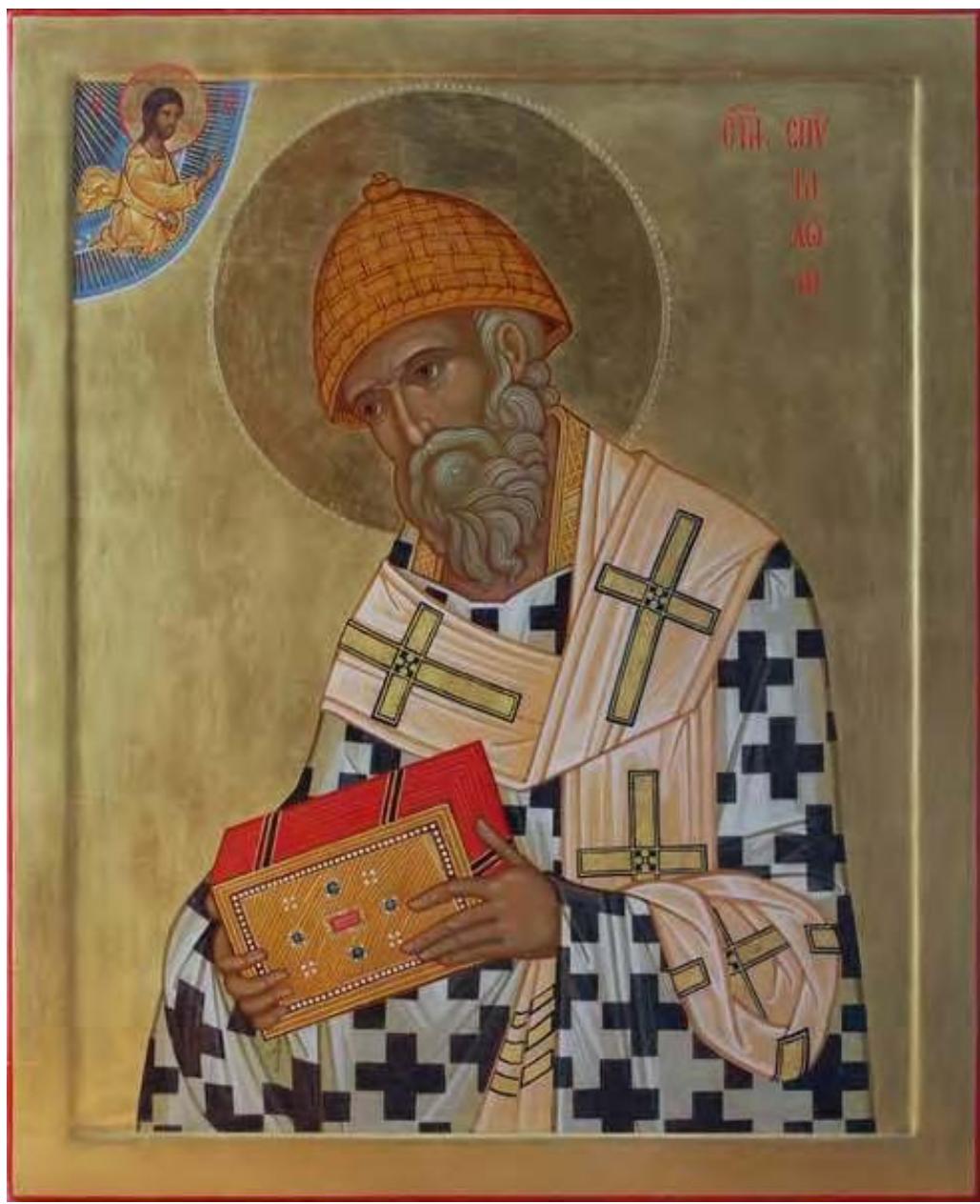


М҃Я ДЕКЕМВРІЯ
ВЪ ІЛНД ДЕНЬ.



СЛУЖБА Н АКАФІСТЪ
СТОЛУ ОЦУ НАШЕМУ
СПІРІДОНУ ЧУДОТВОРЦУ,
БІКПУ ТРИМІФОНТСКОМУ.







М҃ја дескемврија въ јеји дено.

ПРАВИЛО ЈЖЕ ВО СТЫХЪ ОЦѢ НАШЕГО
СПУРДОНОЯ ЧУДОТВОРЦА, ЕПИКА ТРИЛУЧНСКАГО.*¹



На малъй вечерни.

На Гдн, во Зваках: стихири на й, глас и.

Пс: О, преславнаго чудесе:

О че спурдонае блаженне, всему благому образу доболену былиз еси, къ
горнему житию ведущи смиренiemу и кротостю, твмже ѿсюду христосу
пастырю та людему своиму оутроакету, цркве предстатель былиз еси, и архео
хление соборнѣ низложилу еси: твмже чудодѣйствуя дѣлому и словому,
оче претъи, еса моли спаси душаму нашыму. [Дважды.]^{*2}

О че стигтелю спурдонае, ты иакуа архидиакону ищени мертвую иакоже жиев
вопросилу еси, любовь ради вѣтил: имено же преложилу еси въ злато,
нциентою ѡбдержимомъ: течение же оудержалу еси рѣки, сорадательствовалъ
людему: црю же предсталилу еси врачъ, промыслому вѣтиму. но и,
блаженнейшии оче, молися ко гдѣ, спаси душаму нашыму.

О че спурдонае преславне, архиерею христову, оутешение страничах, врачъ
недѣжныих, ѡбревлемых пристанице, врачу велѣкалаго и
пребезумнаго арии оудавилу еси, и величие вѣтвенное всему оуленилу еси,
едино вѣтвѣ стыя тѣцы проповѣдалу еси: но и, оче дисточи, и
оучителен собесѣдниче, спаси молися, спаси душы нашл. Слава, глас и:

^{1*} изъ рукописи Заграфикѣа очигами. Текст службе преузимамо са [сајта](#) зографског јерођакона Јустина. Текст смо додатно редиговали и привели нормама савремене руске редакције црквенословенског језика.

^{2*} наш додатак, нема у изворнику.

Прѣбнє ѿчє, блаженне співрїдѡне, мѣдре, мѣртвѹю тѣкоже жівѹю вопросица
єсѧ, любовь ради бѣжіл: змію же преложил єсѧ въ злато, нищетою
ѡдережимѹ: паче же ѿудержал єсѧ рѣкѹ, со спрадателемъ въ лідемъ:
цирю же предстала єсѧ врачь, промысломъ бѣжілъ: мѣртвыя же паки
возстанали єсѧ, яко тогѡ ѿчиинікѡ, и вѣрѹ ѿлючиніл єсѧ посредѣ ѿцѣва
многихъ. всѧ ѿубѡ могій во ѿірѣплакющемъ та христѣ: тогѡ и нынѣ моли,
стігнися душамъ нашымъ.

И нынѣ, предпраздніствъ, гласъ є:

Предпраздніль мідіе христово ржітво, и ѿмъ воззвігше, къ видалеемѹ
вознесенія мыслію, и ѿзврімъ въ вертепѣ вѣліе таинство: щвѣрзеся бо
єдемъ ѿ дѣы ст҃ыял бѣгѹ проніходакѹ, совершено сый тонж(а)е въ бѣгѹ и
члвѣчествѣ, тѣмже воззовемъ: ст҃ыи бѣже, ѿче везначальныи, ст҃ыи крѣпкіи,
сіе воплотивши, ст҃ыи веземергнии, ѿтвѣшнителыи дшіе, тѣцъ ст҃ял,
слава тесебѣ.

На ст҃ихіи, ст҃ихіи, гласъ є.

Пс. Доме єнфраядовъ:

Ради, іерарши співрїдѡне вѣромѹдре, ты предстоѧи ст҃ий тѣцъ, молися
приложиша стігнися душамъ нашымъ.

Ст҃ихъ: **О**уиста моѧ возглаголють преਮроистъ, / и поѹченіе тѣца моеѡ
праздніз.*³

Домъ дахъ ст҃агѡ таинися єсѧ ст҃ітило, виѹть һмѣлъ слово преਮроисти,
співрїдѡне блаженне, ѿ наісъ молися христѹ бѣгѹ.

Ст҃ихъ: **О**уиста прѣнагѡ поѹчайти преêmроисти, / и ѧзыикѡ єгѡ возглаголетъ
іѹдз.*⁴

Домъ дахъ ст҃агѡ былиз єсѧ, блгѹю һіпольненіз бѣгѹтиишихъ ѿѹченіи, на
сіоборѣ філософы посрамили єсѧ.

Слава, гласъ є:

Ради, веселися славищїи граде керкѹ, свѣтловъ торжествѹ,
христова црквь, ликуй, вѣсімѣрннал пасѣво: днесь гозывлаетъ наісъ

*³ Пс. 48,4.

*⁴ Пс. 36,30.

әрхіпастырақ өсемірное торжество. пріндіте өзінде ісіктілік праудилемз въ памятни ғұға глаголище: ради ғыл, сінітею біром ғаре, днесъ ѿбисто́льше въечитни́л мози твоі, людезиша ѿблобызле́мз, ищеноначальниче спурідшне, моли естесла ғашамз нашымз.

И нынѣ, предпраудилем, гласъ то́йже:

Радиелеме өзіготвіл, білгідірасітеса ғыл, вертепе прінмі, һигина пріндіе, екінъ мимотече, һ біз члебікшмз ш дёйи ғавіл, вошеразівса ғайкоже мы, һ ѿбожи́въ плóть. тѣм(же) әдамз ѿбновләетс, то ғыю зовдіше: на землі білговоленіе ғавіл, (бо ғже) естесла родз наш.

Тропарь, гласъ А:

Глава праиславныихъ поборника, һ віхъ неевхрииныхъ протибо́рца, вісімбаженне спурідшне, поэмъ та, һ молимъ та: храни́ти градъ твоі, віхъ нападеній варваровъ непричастенъ.

Бігородиценъ докладникъ ш малихъ, гласъ то́йже:

О віхъ біздь рабы твоі сохранлі, блгвенилл да та славимъ надежда ғашш нашихъ.



ИА ВЕЛИЦКІЙ ВѢЧЕРНІ.

Поэмъ: Баженъ мѣжъ:

На Гдн, во звѣахъ: стихіи на һ, гласъ А.

Пд: Еніыхъ чиновъ:

Неніыхъ чиновъ радованіе, һ на землі әрхіерейевъ похвалы, ищеноначальнико, царкве өйтвержденіе һ оұнітела, віл заславныя пофрамліюща, потреңітела әріева һ тога пособникивъ, ғороже ради сіхъ шатаніе христосъ иизложи, һмѣлій велю мітъ.

Неніыхъ чиновъ радованіе, ѡ памятни твоі, сінітею христосъ спурідшне біром ғаре, днесъ множество людей къ рацѣ мошай твоіхъ притекаетъ, һ пріемлетъ недгшвъ различиныхъ исцеленіе. но ә, преблаженійшій Ӧн,

домъ и преебывањије преесѹђенїји тѣщѣ вѣлъ єсн: юже моли, да ровати дѹшамъ нашымъ вѣлию мѣтъ.

Нѣнимъ чинѡмъ поребноваљъ єсн, и на земли егопосе, ѿг҃енъ соєдз таўниса єсн, и жилнще сїагѡ дхъ. вѣлии засѣдникъ єсн и тѣплыи въ ебдахъ ѿбрѣтагоющыи сѧ славне, сїе спѹридане ѿшеннопроповѣдннче христоў, ѿщымъ на земли, и по морю плавающыи, ѿщымъ далече, и близъ ѿбрѣтагоющыи сѧ, мѣтивиий засѣдникъ, и молебники ѿ дѹшамъ нашихъ.

Ины стихи, глагол тойже.

Пѣ: **О**, днѣвное чудо:

О, днѣвное чудо! свѣтлыника преесѹдлага днесь лг҃ли воспѣваштвъ, спразднѹмъ же и мы, брати, дѹхѹни творжествѹюще, и оумыльни взыбающе: ѕче спѹридане преднене, сїнтелю христоў, мѣтвѹ таокоже жиевъ вопросилъ єсн, любве ради ежїа: ѿрошениѧ*⁵ на главъ твою во времѧ жатвы неса искапаша, дѹшее прознаменовавше: прѣоль христоў предстоѧ, моли сїстися намъ.

О, днѣвное чудо! днесь градъ керкѹра радѹетса, и триестъ*⁶ веселитса, и крѣснаѧ пѣнѧ составляютъ, видаше свѣтлыника своегѡ, и предненаго засѣдника своегѡ, и сїнтела, рѣками архїерейскими носима, и оумыльни взыбаютъ: тѣплыи предстагтелю, и звѣни насы ѿ находливихъ ебда, и ѿ сопоставъ нашихъ. мы же днесь собравшеся оумыльни глаголемъ: ради ѿщыи читиинъ доме, еговониинъ соєде, црквиное оутвержденїе, ари побѣднителю, и тогѡ єдиномысленникѡвъ, ѕче спѹридане, православныхъ похвало, моли сїстися дѹшамъ нашымъ.

О, днѣвное чудо! великии архїерей, и предненыи предстагтелъ, спѹриданъ мѣдыи, на первомъ собрѣ никейскомъ читииншии симболъ оутверди въ егопосыми ѕци, и ариевы плѣвелы до конца аистогръ. тѣмже, чудне, велиглагиш память твою почитаю, и мѹчи не таиниша твоѧ читиимъ, и миже итогачеши врачеваніи ежїевиниа стрѣли, и вѣлию мѣтъ.

* на сличномъ месте у современнымъ русскимъ изданіемъ: прошениѧ.

* италијански град Тр(ие)ст(е) са велелепномъ србскомъ црквомъ посвѣтеномъ Св. Спиридону.

Слáва, һ нýинѣ, Өсмоглáсна.

[Творенїе Әмманыла хрънáфїа дѣки.
Поâшесл въ цртвѹщемз градѣ.]

[гл а.] Бѓоначáльныи мановенїемз, швсюдъ чївѣческал соеранїя, ѿ своихъ Өбниталициз ногима: [гл є.] Достигшев пречтнáй мошней твоихъ ковчегъ, достоинш лоб[ы]злютъ: [гл ѕ.] Бѓоносное һ достохвáльное тѣло воспѣваше, стражомз ѡдержими восхваллютъ, һ таинш восклицаютъ таебѣ пѣснеи блгоглáсїе, се, днесь досточдныи спурдѡнз днесь

[гл ڇ.] предлагаетъ: Сегѡ бо ради всеродное спенїе вывѣтъ, әмъже не довлѣютъ вѣнизыци достоиное воздати пѣнїе:

[гл ڏ.] Сегѡ бо чудеса превосходлтъ всакъ

[гл ڻ.] оѣмз: Ҥ оѣбо премѣдръи үпенночáльниче всегда из мѣрио һисовою һ по представленїи молися непрестаннш, сохранити һ спаси ѿ всакагв прираженїем проптинаагв достоанїе твоѣ, твоѣ бо ѧще предстапельство стражахомз: Во вѣки блгоглáсна оѣблажающе.

[Ина Слáва, [Глáс ӂ]:]*7

Прѣбнє Ӧчේ, бѣжение спурдѡне мѣдре, мѣртвѹ таикоже жиевъ вопросылаз Әси любвѣ ради ежїа: Әмію же преложилаз Әси въ злато, нищетою ѡдережимомъ. Течение же оудержалаз Әси рѣки, сострадательствоавъ людемз: црю же предстализ Әси врачъ промышленїемз ежїимз: мѣртвыя же паки возстализ Әси, таико тогѡ оѹченікъ, һ вѣръ оѹасиілиз Әси посерѣѣ Ӧтцѣвъ многихъ. Вѣл оѹеш могіи во оѹкрайплющемз та хртѣ: тогдѣ һ ныинѣ моли спасиа дѣшамз нашымз.

И ныинѣ, [Бѓороднченз (по гл а), һли ڪپتو بѓороднченз].

Пô: ڪئاخвалинїи мчиинци:^{*8}

Заколенїе твоѣ неправедное, хртѣ, дѣл зрадши, плакущи вспомаше ти: чадо гладчайшее, каико бенз праѣды оумиреши; каико на дреѣвѣ висинши, һже веню землю повѣшиен на водахъ; не ѡстани менѣ әднисъ, бѣгодатель многомѣтниве, мѣръ һ рабъ твою, молися.]

* на основу напомене у изворнику – Ина слáва, траги у „Псалтикиен Минейник“ (допжлен и преработен от Манасия Поп-Теодоров, учител в Соф. Духовна Семинария, 1922. год.) стр. 544, И ныинѣ, стр. 2 – додато премовним „Минејима“.

* према напомени у изворнику (исто дело): стр. 2, то би било: И ныинѣ, предпрѣзднества, глáс ӂ. [Күпраіново]: Се врѣма приблїжися спенїем нашегш, гогобиша, вертепе, дѣл приблїжаетъ роднити: видалеёме, земле ѹдова, країйса һ виселиса, таико һзв таебѣ возда гдѣ нашъ: оѹлышиите горы һ холми, һ Ӧкрагтныя стражи ѹдзенекїа, таико градеңтъ хртогез да спасиа, әгоже возда чївѣка, таико чївѣколюбецъ.

Таже: Входи. Свѣтъ тихий:

Прокименъ днѣ, и чтѣнія три [ститъ сельскаго]:

Прѣпачай чтѣніе [главы Г и А].

Иамать прѣнаго изъ похваламъ, и блгвение гдне на главѣ ेгѡ. Блжениъ члвѣкъ, иже ѡерѣте премѣростъ, и смѣртенъ, иже оубѣдѣ рѣзумъ. Альше бо ию куповати, нежели злата и серебра союзники. Чтибѣшилъ же есть каменій многоцѣнныиъ, всѣ же чтиное недостойно ела. Есть. Долгота бо днѣй, и лѣта жибота въ деснѣцѣ ела: въ шдинцѣ же ела богатство и слава. ѿ оусту ела исходнитъ правда, законъ же и мѣть на збнцѣ исинтъ. Пославшайтъ оубо мене, съ чада, чтиналъ бо рекъ: и блжениъ члвѣкъ, иже пѣтн моя сохранитъ: исходи бо моя, исходи жибота, и оуготовлѧетъ ходѣніе ѿ гд. Сегѡ ради молю вѣсъ, и предлагай мои гласъ сыновамъ члвѣческимъ: яко извѣстъ премѣростъ оутрбонъ, совѣтъ, и рѣзумъ и смѣсли извѣстъ призвѣахъ. Моя совѣтъ и оутвержденіе, моя рѣзумъ, моя же крѣпость. Извѣстъ мене любвила люблю, ицидѣи же мене ѡерлѣвѣтъ блгть. Рѣзумѣнтие оубо неизобиинъ коварство, ненаказаніи же прилагайтъ ерца. Пославшайтъ мене и паки, чтиналъ бо рекъ, и ѿвѣрзъ ѿ оустенъ правда: яко истина поѹчила горгани моя, мѣрзки же предо мню оусты лживыя. Съ правдою вси глаголы оуту монихъ: иначто же въ иныхъ строитъ, иже разверашено. Вѣлъ правда суть разумѣвайющими, и прѣста ѡерѣтъ альше. Наставъ бо вѣсъ истина, да вѣдетъ и гдѣ надежда вѣща, и исполнитъ аѧ.

Прѣпачай чтѣніе [главы Г и А].

Итака прѣнаго каплютъ премѣростъ: збнкъ же непрѣнаго погибнетъ. Оустинѣ мѣжей прѣнныиъ каплютъ блгодати, оуста же нечестивыиъ разверашають: Мѣрила листиная мѣрзость предъ гдемъ: вѣсъ же прѣнныи прїлгение емд. Идѣже аще виидетъ досажденіе, тамо и бѣзчестіе: оуста же смиренныиъ поѹчиютъ премѣрости. Совершеніе правды наставитъ ихъ, и поползновеніе ѿринциющими оупасетъ ихъ. Не пользуетъ именемъ въ днѣ тѣрогти, правда же низбѣвнитъ ѿ смѣрти. Оумерз прѣнныи, ѿстради расскаланіе:

нарғына же бывалетъ һа посмѣхтельна нечестивыхъ пагуба. Прѣвда непорочнаго һа правлѧетъ путь, въ нечестіе же падаетъ неправда. Прѣвда мѣжей правыихъ һа збѣвнитъ ихъ: беззобѣтіемъ же плѣнѧютъ беззаконіи. Скончавшися мѣжъ прѣвѣ, не погибнетъ надежда: похвалы же нечестивыхъ погибнетъ. Прѣнику ѿ лоба оубѣгнетъ, вмѣстѣ же ғѣгѡ предаетъ нечестивыи. Во оустѣхъ нечестивыхъ иѣть граданіюмъ, чѣство же прѣвныихъ блгоспѣшио. Во блгихъ прѣвныихъ һа прѣвнитъ градъ, һа въ погибелі нечестивыхъ радиованіе: Во блгѣнїи правыихъ возьмитъ градъ, оусты же нечестивыхъ раскопаетъ. Рѣгаетъ граданіюмъ лишенныи рѣзма, мѣжъ же мѣдрыи безмолвіе вѣнитъ.

Прелѣости голомоноў чтеніе [глава ۴].

Иѣнику ѿщє постігнетъ икончатель, въ поконѣ бѣдетъ. Старость во чтина не многолѣтна, ниже въ числѣ лѣтъ һичнитѣ. Седина же ѿстъ мѣдростъ члвѣкѡмъ, һа возрастъ старости, житіе нескрѣнное. Блгодѣніи блгови бывъ, возлюбленъ бывистъ, һа живый посредѣ грѣшніку преславленъ бывистъ. Всехиценъ бывистъ, да не злоба һзмѣнитъ рѣзма ғѣгѡ, һли лѣсть прелѣстітъ дѣшѣ ғѣгѡ. Раченіе бо злобы помрачаетъ дѣбра, һа пареніе похоти премѣнѧетъ оумъ неизлобенъ. Скончався вмѣлѣ, һсполни лѣта дѣла: Оугодна бо еѣ гдѣ дѣшѣ ғѣгѡ. сегѡ ради потѣша ѿреды лѣкастѣ. Людіе же виѣзвше, һа не рѣзмѣвшое, ниже положше въ помышленіи таково: йакѡ блгѣть һа мѣть въ прѣвныихъ ғѣгѡ, һа посѣщеніе во һзбраниыхъ ғѣгѡ.

На літній, ст҃ихій, гласъ ۴:

Дѣхбенѣ оуџреждамющеся днесь, ератіе, ѡстѣнивше житійскаѧ суетнаѧ попеченіѧ, веселітесѧ члвѣцы: се бо предстѣтель нашъ великий спурідѡнъ мѣдрии предлагаетъ подвиги һа традыи свої, та же за христовъ црквию ғефетикѣ прѣслѣ претерпѣ, һа силою стѣгѡ дѣла ихъ побѣди. Цркве великое заслѹплѣніе, һа веселенныя свѣтільники, молисѧ христѹ блгѹ, спасиѧ дѣшамъ нашимъ.

Древле тебѣ гласъ йакѡ жіва оумѣршаѧ, вонрошшь ти Ӧче даде: ѡ, ҹадесе һзрлданагѡ: ѡ, блгти! јже полѣніз ғаси, житіемъ оукрашаемъ ՚гѓльсікимъ, досточднє. беззлобенъ, правъ, любовенъ, һа мѣтнвъ

страннолюбевецъ, іерархъ силеннѣшій архієрея велікаго христіа егъ нашею, спурідѡне мѣдрии, бывъ єсѧ. тѣмже силенносыи твої праѣдники любою собершамъ: моли сиенна душамъ нашымъ.

Велъмѣ та прослави въ чудесахъ гдѣ, и живла до конца, іераршъ спурідѡне: ктѹ бо вѣрою и любобию ѿщє ہмла твоє сїтое призоветъ, и не ѿїе оглішанъ вываетъ, и тѣпла та предстателька ѿбрѣглѧетъ; иже въ недѣлѣхъ врачъ, и въ вѣдѣахъ ہзбѣгнитела, грѣшихъ заслѹпника, иицихъ скрѣбнще, спѹтника погашествѹющихъ, въ мори ѿщихъ правнитела и огнешнитела. тѣмже вопиимъ ти: ہзбѣви ты ѿ єздѣ, и сїси стадо твоє, мѣтвами твоими.

Прѣбнє ѿче, іераршъ преображене, апостолъ силеннѣи въспомни, и Ежтвениаго дѣла жилнще добродѣтельнаго ради житїа показалъ єсѧ, болка ѿ цѣкве огченъми ѿгнѧлъ єсѧ, и православныи вѣрѹ огленилъ єсѧ, стольпъ ہвѣлъ єсѧ блгѹтїа и поборникъ. тѣмже и чудодѣйствѹ въ концахъ, смїю въ злато преложилъ єсѧ, и мѣртвѹ къ вопрошенню воззвѣгъ єсѧ. но ѿ, ѿцѣвъ догточѹне и огчищелъ собесѣдннче, сїсѧ молисѧ: сиенна душы наша.*⁹

Торжество въ силенноначальници, прїндите вѣрнїи огчреднисѧ, спурідѡнъ бо мѣдрии вѣрхъ наꙗсъ гозываетъ, душовнѹ представлѧ трапезѹ: сегѡ бо чудеса преображеніи вѣлікѹ смысли. вѣзмемъ огбо пѣсни, и по сиатѣ воспомимъ архієреевъ велікѹ славу, єгоже не довѣрютъ вѣи ہзыщи доистинѹ возвѣти хвалу: сего же во вѣки блгогласи огблажаемъ.

Прославное, всемѹдре житїе твоє, мірѹ та прославна содѣла, земній лаггле спурідѡне, и нѣній члвѣче. пѣснопѣніе и хвалу приноса на вѣлікѹ днень қрасиѡ, єдиномѹ егѹ возложивъ душу и помышленіе, бывъ єсѧ чистое єгѡ прїлтелнще: ємѹже молисѧ, вෙблженне: сиенна душамъ нашымъ.

Прїндите, вѣи собори христіанскіи, прїпадемъ къ рѣцѣ спурідѡна чуднаго, и возвопиимъ ємѹ изъ вѣслїемъ: ради ہисѧ, преблженне, тѣкѡ силю христовою дненю ہвѣлъ єсѧ въ житїи твоемъ. и ктѹ можетъ ہзчестнъ чудеса твоѧ;

*⁹ напомена у изворнику: [тражити у] „Псалтикиен Минейник“ (допложен и преработан от Манасия Поп-Теодоров, учител в Соф. Духовна Семинария, 1922. год.) стр. 547.

вз дальнихъ во супранахъ по морю тѣкѡ по глаголъ ходаша видали вѣлыжъ ꙗни, и корабли сюбождаль ѿ потопленїемъ, діавольскѹю прогональ сиа. тѣмже сибѣтнѣльниче цѣкве, моли сибѣтниса *стадо твоє.*¹⁰

Анѣсь возѧлъ на мъ память твоѧ, слѣвне, тѣкѡ сицие сибѣтозарное, алагамы ѿзарлющее міръ, и тьмѹ нощи^{*11} сълыхъ дѣховъ ѿ насы ѿгопланюще. днѣсь и мы грѣшии припадающе молимся: Ӧче спиритуалне ишение, и зми насы ѿ настоѧщихъ едъ, и сицие мѣтвами твоими, оумѣльни взыблющихъ ти: рѣдѣниса, тѣцы чѣнбре прѣлѣтице: рѣдѣниса, догматовъ вѣрныхъ оутвердните: рѣдѣниса, православныхъ похвало. тѣмже молимъ тѧ: оутѣшай насы дѣховиѣ, архїеревовъ вѣрныхъ предстапте, и великое заслуги пление. рѣдѣниса, ибо посланное іерарховъ правило. **Слава, гласъ 5:**

Прибене Ӧче, и зъ младенства прилежни ѿзчилса ꙗни, и во христѣ ѿблѣклиса ꙗни: тѣмже тѧ супраѣка Ӧвѣцъ сюніхъ поставлѧетъ, ловца волковъ и всемдраго плѣвеловъ любодѣйчищихъ исторгате, иѣлѣтела же прѣбыихъ догматовъ всечѣднаго, [ѡ]гонните: иретическѣвѹщихъ сѣла ирѣпчайшаго, ѿрѣа везѣмнаго и везбожнаго лѣстъ прогнавша, оутѣл філософовъ заградните, на соборѣ елгосказаніемъ словесъ твоихъ всѣ оутѣвованиа оупразднізъ ꙗни, и стѣял тѣцы державѣ во всѣмъ мірѣ тѣсно возвѣтнізъ ꙗни, вз рѣцѣ держка плиа. и искнѣнізъ Ӧнѹю, и зыде Ӧгнь и вода, и брене въ рѣцѣ ѿстаса, сицие и въ стѣнѣ тѣцы тиа лица, а ꙗднинъ егъ словеси подтвѣрднізъ ꙗни. тѣмже стѣншии Ӧче, приступающе днѣсь извеселіемъ, ишение и стое твоє со супраѣкомъ лоб(ы)заемъ, и рѣдѹщеса величаемъ прославляшаго тѧ гдѣ, ꙗмѹже молиса ѿ дѣшахъ нашнихъ.*¹²

И наинѣ, [предпразднства,] гласъ тойже:

Редите, елгодѣйка сиаса, ѿгница бо градеетъ чревоносѣщи христѧ: ясли [же]^{*13} поднимите словомъ разрѣшившаго ѿ везловеснаго дѣлніемъ насы земнородныхъ. пастырие сибрѣюще, сиандѣтельствѹщие чудеси супрашиомъ: [и]^{*14}

^{10*} боле би било: стадо твоемѹ.

^{11*} изменено према сличном месту у савременим руским издањима, а у изворнику: нощи.

^{12*} напомена у изворнику: **И на слава**, тражи у „Псалтикиен Минейник“ (допјален и преработен от Манасия Поп-Теодоров, учител в Соф. Духовна Семинарија, 1922. год.) стр. 544.

^{13*} има у савременим руским издањима, а у изворник у нема.

волеві ѿш пеरсіды, злáто [н]*¹⁵ лібáнъ һ імурнъ пріннесітє, та́кѡ цркѡ, һео ѧвніса гдѣ һзъ дѣы мѣре, өмъже һ пріннікши, [ра́бески]*¹⁶ мѣти поклоніса, һ пріефітствоваше держімомъ на ѡблѣпіахъ: та́кѡ всѣлліс էсі миѣ; һли кáкѡ проозлелъ էсі во миѣ, һзбáвнителю мої һ бжé;

На стихівнѣ, стихіи, гласъ է.*¹⁷

По: Радъніса постническихъ:

Радъніса, ѧрхієрѣвъ пра́вило, цркве непоколебімоє оўтвєржденіе, слáво пра́вославныхъ, чудесъ һистóчніче, любкѣ страдъл ненстоцимал, сефтильніче пресвѣтлыи, да́хъ Органе, оўме бжѣтвенныи, кроткій һ незлобивыи, һже проготою һстинною оўкрашлемъ, члвѣче һбніи, земніи аггле, вінограда дѣлателю, христоу дрѹже һскренніи, тогò молі пода́ти тебѣ чудищымъ вѣлю мѣтъ.

Стихъ: Чтина предъ гдемъ / смѣрть прѣбывъхъ էгѡ.*¹⁸

Кротокъ һ наслѣдникъ земли кроткихъ воністиннъ показалъ էсі, Ӧче спурдѡне, Ӧцѣвъ слáво: һже жілами мѣдрыхъ һ прогодыхъ твоихъ словесъ, бжѣтвенною блгтю врага велѣкааго һ пребездѣниаго ѧриа оўдаеніз էсі, һ велѣніе бжѣтвенное вѣмъ оўжиинівъ, вѣрнымъ показалъ էсі, һ спінтельное возбываинъ дахомъ: вѣл же пра́вославныя просвѣтнівъ таинственіе, էдіно слáвнти слово, та́кѡ воністиннъ էдіносѣщіое Ӧцъ пребезнаміномъ, подающее мірови вѣлю мѣтъ.

Стихъ: Сщенинцы твои ѡблектилъ въ пра́дъ, / һ прѣбніи твои возвѣдютися.*¹⁹

Страсти оўмертвівъ плотикіл, мѣртвыя блгтю бжїеню возвѣтилъ էсі, һи ѧмію въ злáто претворилъ էсі, һ рѣкі սгремленіе мѣтвою твоеню Ӧче ѡблѣздалъ էсі: ибющію же цркѡ ѧвльяся вѣдествіющемъ, сегò һсѣблілъ էсі къ զцъ пріблнженіемъ, гдѣ та́къ преславніш пра́вославіющъ. тѣмже велегласи

^{14*} исто.

^{15*} исто.

^{16*} исто.

^{17*} ове се стихире у служби светоме у редовним руским „Минејима“ певају на Гдн, возвѣахъ:

^{18*} Пс. 115,6.

^{19*} Пс. 131,9.

твој паматъ починаемъ, и мошени цвѣтени Ѹю и ѿцѣнни Ѹю ракъ чтили, и въз
нелже искажају го²⁰ вратиеваній бжитвениција спрѣхъ, и велика мѣтъ.

Слѣда, гласъ є:

Стінгеленъ бжитвениција со садъ, ѡче прѣбнє споменува мѣдре, ты
добродѣтельни показали сѧ: сега ради цркве представитель бызв,
ересеначальникъ и згнайлъ сѧ, и ѿсвѣто хваленїе поборниѣ на землю и низложилъ
сѧ. тѣмже чудодѣйствъ дѣломъ и словомъ, сѧ моли спасија душамъ
нашымъ.

И иниција, [предпразднства], гласъ тојже:

Се времѧ приближисѧ спасенїа наше го, готоби сѧ, вертепе, да
приближаетисѧ родити: видлееме, земле іздова, крајисѧ и веселија, тајко
[Купријаново:] и възилъ гдѣ наше. оглышиште горы и холми, и ѿкрестниција страны
іздаји скїл, тајко градејте христос: да спасите, Егоже изада, члвѣка, тајко
члвѣколюбецъ.

Тропарь, гласъ ѕ:

Собора перваго показали сѧ и поборники и чудотворецъ, егносе
споменува, ѡче наше. тѣмже мѣтвъ ты во грбѣ възгласи въ, и смило
въ злато претворилъ сѧ: и внегда пѣти тебѣ стыдъ мѣтви, агглы
соглашавшија тебѣ и мѣлъ сѧ, смиенићиши. слѣда да въшемъ тебѣ креисти:
слѣда вѣничавшемъ тѧ: слѣда дѣйствијемъ тебѹю вѣмъ и смилија.

Слѣда, и иниција, [егороднченъ]:²¹

Главрий вѣщавшъ тебѣ, да, ради сѧ, ио глагомъ въплощавши сѧ въехъ
вѣка въ тебѣ, спѣмъ кївѣтъ, тајко же рече прѣнији да да: тајвѣлъ сѧ сѧ
ширшал и бѣсъ, поносивши зиждитела твоего: слѣда вѣльшемъ сѧ въ тѧ, слѣда
прошедшемъ и въ тебѣ, слѣда свободнѣвшемъ на сѧ рѣтвомъ твоимъ.



^{20*} изврно искажају изменено да би се ускладило са остатком реченице. У савременим руским издањима, јединина: искажају вратиеваній бжитвениција спрѣхъ.

^{21*} односно Предпразднства.

На УТРЕХІ.

По й-ї стихолоѓіи сїдáленз, глáсъ й.

Пô: Гробъ твоій:

Гроздійтє всім вѣрнїмъ константинахъ, оўбідимъ чудо предиено, *тлічина бо неплічна пребывають, и чудотвореніемъ оўкрашлема:²² тѣмже мы, ѿчи спіїдѡне, взывають, и мінъ воиклицаемъ прѣснъ теснѣ благоглазію, тѣпыи нашъ заспѣшиче.

Слáва:

Спіїдѡне премъдре, настя глициевѣтлічній²³ [твоій] праѣдникъ, и ѿзварлѧетъ приходл҃шыя къ рѣцѣ моїнъ твоіхъ, и штуда тѣлесімъ почерпаемъ здрѣвіе, и душамъ веселіе: тѣмже во всеніїмъ храмѣ твоемъ праѣдніемъ досточуднію память твою.

И нынѣ, [богородиценз]:

Иміе, чтиное вліки прїателіще, воскреси мы падшыя въ пропастъ людагѡ ѿчакливіл, и прегрѣшениій, и скорбей: ты бо єси грѣшилии еїсніе, и помоць, и крѣпкое предстательство, и спасиши *дышы нашл.²⁴

По є-ї стихолоѓіи сїдáленз, глáсъ є.

Пô: Прелѣроистъ и слобо:

Спіїноначальствомъ истииніемъ житїе оўласнілъ єси, гдѣ благочтию зілко віѣлъ єси члвѣкѡмъ, істігелю, дахи здрею и злівавъ ичченій тѣчи землю, премъдре, нааднівъ ѡбꙗчанъ благи, и міра всегда концы присвѣтнілъ єси: тѣмже во храмѣ твоемъ днесь ликѹщє, архієреївъ праѣнило, моли хріста бга, прегрѣшениій ѿсталвліеніе даровати, праѣдніюшии любовію итѹ память твою.

Слáва:

Абраамовъ істраполібеномъ ираѣтъ ты оўподобенія, іаковлю же ѡвѣцъ іпастырестъ, іѡва терпѣнію, дѣдовъ кротостію, мѡнсіеевъ незлобію, дахи бѣлъ єси жиліще, істігелю спіїдѡне бгомъдре, злоглавыя волки шгнілъ єси словесы твоіми, и православныи вѣръ оутверднілъ єси, єлїссеевъ же благть

^{22*} или, све множина: тлічна бо неплічна ... оўкрашлема ?

^{23*} или: глициевѣтлічній.

^{24*} у сличнимъ богородич(а)нима у савременіемъ рускимъ изданіемъ: рибъ твоѧ.

стажаквз, іераршие елжение, моли христя ега, прегрешеній ограбленіе даровати, пражднѹшымъ любовию стѹю паматъ твою. **И нынѣ, [Богородицен]:**

Премѣстъ и сюбо въ чреѣ твоемъ нешпальнишъ заженши, мѣни бѣла, мірѹ родилъ еси міръ содержашаго, и во ѿблѣтїи иже еши всѧ содержашаго, пнщедателъ всѣхъ, и творца твари: тѣмже молю тѧ, всептѧль дѣо, и вѣрою славлю тѧ, и збѣвнтия мнѣ прегрешеній, предстани предъ лицемъ создателъ моегѡ, вѣнцие гита, твою помошь тогда подаждь ми: можеши, елнка хощеши, всепѣтла.

По полѣніи, тропару, гласу е:²⁵

[Пропѣв:] Благвѣнъ еси, гдн, наꙗнъ мѧ спиритуална пѣти.

Аггельское множество и лики члвѣчестїи со огненленіемъ зовутъ: смѣрти и крѣпости спиритуална разори, ибо во грбѣ дѣиствуетъ чудеса, и безъ истребенія живетъ, яко везмѣрныи.

[Пропѣв:] Благвѣнъ еси, гдн, наꙗнъ мѧ спиритуална пѣти.

Почто сеъзъ токи источаете, вѣрнїи ко іерарху; иѣныи аггельвз лики глаголаше ко керкуревмъ: видите вѣ егда нынѣ, и радищеса, яко же оно живялъ зритъ во грбѣ.²⁶

[Пропѣв:] Благвѣнъ еси, гдн, наꙗнъ мѧ спиритуална пѣти.

Сѣла тѣатральниша спиритуална тече къ сѣноду²⁷ въ иїкенъ, и предстѣлъ дѣзвогтии ко артию, и рече: бѣсненъ времѧ престолъ съ бѣзбожи, прѣцъ же яко и мы вѣрѹ!

[Пропѣв:] Благвѣнъ еси, гдн, наꙗнъ мѧ спиритуална пѣти.

Миротвчныя мѹши паче нарада спиритуалне твоѧ, всептгне, елгоханютъ: аггельы бо семѹ содѣиствуютъ. что бо яко мѣтва живаго вминаете; не мѣтву бо, но живъ наꙗнъ гавлаетса. **Слаба, [Тѣчен]:**

^{25*} код Бугара се на Празничном јутрењу певају посебни тропари тзв. елгословенни (елгословенни) или енлогитрији, по угледу на тропаре по Непорочним (катизма 17, одн. Псалм 118) на Недељном јутрењу; код Срба (и Руса) их нема, него се овде пева само **Млобиа извраний**, у овом случају: **стѣтелю**.

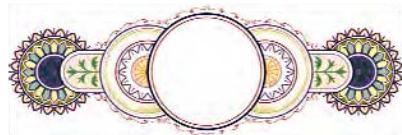
^{26*} или: грбѣ.

^{27*} или: сеобрѹ.

Поклонімся ѿцъ, и възлебтиомъ сиъ, ѿ тогѡ рожденномъ, и
Паѹтѣшнителю б҃жїтвенномъ, ѿ ѿцъ пронеходлщемъ, и то аѓглы
възвѣлемъ: сѧз, сѧз, сѧз, есіи гдн. **И нынѣ, [Еѓороднченъ]:**

Живоподателнаѧ оѹтроба твоѧ, приснодѣо ѿтроковицѧ, сѧ и вѣ
твоегѡ злченишаѧ нензречениѡ, и вмѣстнвшиѧ єднина, точащагѡ
намъ правленїе къ жнѣви, ходатайствы твоимъ къ б҃гѹ и члвѣкѡмъ.

Аллилѹа, аллилѹа, аллилѹа, слава твоє б҃же. [Троїжды.]



По єктиенїи, сѣдalenz, гласъ І.

Пѣ: Красотѣ дѣствы:

Смію претворилъ єсіи въ злато, сѧ, въ словесахъ же прѣнїа твоимъ
препростилии словесы прегордаго и лѣкаваго побѣдилъ єсіи аріл
б҃томъдре, црѣлъ же содержима ѿгнѣмъ искѣлилъ єсіи, демоны прогонилъ: тѣмже
тѣ оумильиѡ востребуемъ, іерархѡвъ б҃жїтвенное оѹтвєржденїе.

Слава, гласъ І.

Пѣ: Прелѣростъ и слово:

Црѣви и тайниниکѡмъ въ словопрѣнїи, Еѓолѣпнѣ висѣтии проистранинѣ
и нѣзленилъ єсіи почнитанїе сѧялъ тѣцы въ трѣхъ ұпостасяхъ, и
єднѣмъ^{28*} б҃жїтвѣ, протиѣныя поетамълъ єсіи, іерарше дѣвнє: моли хрѣтъ вѣ,
грахѡвъ шеставленїе даровати, празднѹющыилю любовию сѧю памѧть твою.

И нынѣ, [Еѓороднченъ]:

Гкоѡ дѣлъ и єднѹ въ женакъ, тѣ везе сѣмене ројдшѹ вѣ плотию, вси
аѹблажаемъ рођи члвѣчестїи: ѕгнь бо вселнѧ въ тѣ б҃жїтвѣ, и гакъ
млнца доинши зижднителю и гдл. тѣмъ аѓгльскїи и члвѣческїи рођи досгойниѡ
славимъ пресѣтѹе ржїтвѣ твоє, и соглазиѡ вопїемъ ти: моли хрѣтъ вѣ,
прегрѣшнїи шеставленїе даровати, покланѧющыилю вѣрою престомъ ржїтвѹ
твоемъ.

^{28*} или: єднномъ.

Спеціна, а-и літіфішнз, д-гв глаша.

Прокіменз, глаш д:

Очіті мої возгліблюте премроєть, / и почиєніе сріца моєгѡ різумъ.*²⁹

Стіхз: Очишните ії, ви їзбіщи, / відшните, ви живіши по вселенній.*³⁰

Білкое дыханіе:

Будіє щ іванина, зміяло їс [щ полі].*³¹

Рече Господь ко пришедшимъ изъ немъ здѣшъ: [А] Аминь, аминь Глаголю вами: не входѧй въеръми во дворъ Овчий, но прелазжи иходи, тои птицы єшь и разбоянникъ. [Б] А и входѧй въеръми, пасьтире єшь птицы Овцамъ. [Г] Семъ въеръникъ щверзлѧетъ, и Овцы глаш дігѡ смышишь, и сюда Овцы глашаетъ по имени, и называемъ ихъ. [Д] А єгда сюда Овцы иждевенетъ, предъ ими ходитъ, и Овцы по немъ идуть, таико вѣдатъ глаш єгѡ. [Е] По чаждемъ же не идуть, но бѣжатъ щ негѡ, таико не знаютъ чаждагѡ глаша. [Ж] Сю прѣтчъ рече имъ иисусъ: Оні же не разумѣша, чѣто баше та же Глаголаше имъ. [З] Рече же паки имъ иисусъ: аминь, аминь Глаголю вами, таико язви єсмъ въеръ Овцамъ. [И] Ви, єлікѡ ихъ прѣиде прѣждѣ мене, таїти єшь и разбоянники: но не послышаша ихъ Овцы. [К] Язви єсмъ въеръ: мню лише кѣто виідеетъ, спієтса, и виідеетъ, и назидаетъ, и пажитъ ѿбрашуетъ.

^{29*} Пс. 48,4.

^{30*} Пс. 48,1.

^{31*} Ін. 10,1 – 9. Наш додатак, нема у изворнику.

По ю-му Фалмѣ, стихіра, гла́съ 5:

Прѣбнє тремблеженне сїтѣйшій ѿчі, пасырю добрыи, польи благти быівъ бжѣтвенныя, возгримѣлъ ѣсѧ [...] ^{*32} огчѣнїй, и вселенныя концы ѡварівъ чудесы, ария побѣдилъ ѣсѧ: тѣмже молимся, спасъ молися, спаси душы наша.

[Ина стихіра по ю-му Фалмѣ, гла́съ 5:^{*33}

Ог҃евъ ог҃ирашеніе и вѣрхъ, спирідѡне мѣдре, чудесъ твоіхъ свѣтлостію концы вселенныя прославляй, и ария евионованія непревѣтель гавнися: спаси моли, спаси душамъ нашымъ.]



Канѡнъ вѣты то ірмосомъ, на 5: и стаго два канона, на ю.

Канѡнъ престыял вѣты, ег҃оже краєграниціе:

Пою хвалы жибоністѣй отроковицѣ.

[Твореніе курз іоанна дамаскина.]

Гла́съ ю. Пѣснь ю. Ірмосъ:

Непрѣнъ, необуичнъ, немокренна морскѹ шестиводавъ стезю, низеранній воліаше інль: гдѣви поимъ, якѡ прославися.

[Припѣвъ: Престыял вѣте, спаси насы.]^{*34}

Невешиственна дреble лѣствица, и страданна ѿладеніешій путь моря, твоє гавлыше ржітвѣ, чита: юже поемъ ви, якѡ прославися.

Сіла вѣшиаго, вѣстя соквершеннія, вѣжія мѣстость волоцшилса, пречита, нѣкъ тесе члвѣкѡмъ есідова, якѡ прославися.

Пронде икона дверь непроходнѹ заключенныя ог҃тробы твоѧ прѣды сінци, чита, и міръ возиа, якѡ прославися.

Канѡнъ стигітелѧ^{*35} на ю, гла́съ ю, ег҃оже краєграниціе:

Тебѣ, спирідѡне, воспѣвай бжѣтвенное пѣніе.

^{*32*} овде како да је нешто испуштено, напр. бжѣтвениа, нензглгѡлниа, ег҃ословиа[а], хѣтвка и сл.

^{*33*} према напомени у изворнику: Ина слава, [...] тражи у „Псалтириен Минейник“ (дополнен и преработен от Манасия Поп-Теодоров, учител в Соф. Духовна Семинария, 1922. год.) стр. 546, дајемо другу стихири која се тамо налази.

^{*34*} наш додатак, нема у изворнику.

^{*35*} у изворнику: прѣбнаго.

[Творение Деофаново.]^{*36}

Песнь а. Імос:

Во глахинѣ постла ѡногдѣ [Фарашнитикое введение превратженнаѧ сїла, вспомишишесѧ же слободѣ велобеный грѣхъ постригло єсть: препрославленный Г҃бъ, славиша во прослависѧ.]

[Примѣр: Стателю ѿне спурдане, моли бѣа ѡ наꙗз.]^{*37}

Кроткихъ землю достигъ, ѿне, тѣкѡ кротокъ ѡ мѣтица ѡ чиста вѣвъ, настолѣвъ сѣрдца моегѡ ѹкроига бѣрю, тѣкѡ да въ тишинѣ вѣтвеніе вѣвъ, пѣснослободу тѣ.

Дѣланіи вѣтвеніи душъ, ѿне, ѡчистица, бѣовидѣнъ, спурдане, вѣлъ ѥни, ѡ вѣтвенаго дѣла пресвѣтлыи ѡбогатиша ѥни ѡилюемъ: тѣмъ ѡзардеши чиста блажашия тѣ.

О пасты, тѣкоже дѣда, тѣ воспреди мъ содѣтель, словесыя тѣ постѣви пасты пастыра вензлѣшииша, простиотою ѡ кротостїю сїлюша, ѡ бензлѣи мъ, прѣбнѣ пастыра, ѹкрашаема.

Богооднченъ:

Престаѧ дѣо ѹта, пресвѣтѣ ѡ естѣ помышленїѧ ѡ душъ моѧ, молисѧ, ѿблаки разорливи небѣжеиства моегѡ, ѡ тмѹ шемлюши грѣхобенѹ, тѣкѡ да по доль ѹблажаю тѣ.

Драгиѣ канѡнъ стагва, глаголъ а.

Песнь а. Імос:

Христосъ раждаєтса, [славите. Христосъ съ несъ, срѣшите. Христосъ на земли, возноситеся. постыте гдѣви всѧ земля, ѡ венециемъ воспостоя людие, тѣкѡ прослависѧ.]

Недоумѣніи мъ ѧзыкомъ ѡ ѹстнамъ похваленіе мѣлое, ѡ моленіе тѣбѣ Христѣ приношъ, ѡзарѣ ѹмъ моя молисѧ, тѣкѡ да воспою ѹгоднника твоегѡ спурдана ѿшениаго.

^{36*} додато према руским редовним „Минејима“.

^{37*} наш додатак, нема у изворнику.

Похвалю твоє добриновеніє, єже ко христу егъ спирідініе юм'єлз єсі: таємже ѿ молю та, [ш] боятвихъ да сокровищъ каплю розыма дајду ми, якош да доисторії похвали та.

Слово:

Сказуетъ всѧ подсѣнечнаѧ, спирідініе таєблаженіе, чудесъ твоихъ добродѣтелей пъчины:^{*38} иициымъ предстаѧла, и иногамъ и вдовицамъ питаѧла, и сиѣпымъ пътевожда, всѣмъ же поборника.

И нынѣ:

Азъ моеѧ страти иицили, и печали недобытие побѣди, яже бѣа рождала на есеніе міръ.

Катакатія: Христосъ раждається:

Песнь Г. Іомосъ:

Азъ сокращишаѧ сильныхъ державою твою, христъ, и силою немоществѹющи преодолишаѧ.

Яже времене виѣ великаꙗ, якош временъ творецъ, ии зъ тебѣ, дѣо, вольни мѣнѣцъ соудасѧ.

Неискѹсбрачнаѧ вѣчнаѧ, яже бѣа во огнѣроѣ заженши, напастей и печали виѣхъ наѧ иизвѣбн.

Чрео простирашие иесъ воспомімъ, юмже ладамъ на иицихъ радиасѧ жителествѹетъ.

Непобѣдимъ иици та и держави иадеѧдъ, вѣрнїи стражахомъ въ напастехъ, мѣи дѣо.

Инз. Іомосъ:

На камени мѧ вѣры огнєверднѣвъ, [разширилъ єси огнѧ мѡл на враги мѡл, возвеселнѣса дахъ мѹи, виегда прѣти: ииестъ сеѧтъ, яко же бѣзъ нашъ, и ииестъ праведенъ, паче тебѣ, гдн.]

Оумъ твоїи везистростиемъ простиративъ, и вѣтвенинъимъ смиреніемъ огнѣрасишаѧ, да ровнїиа дахъ прїлъ єси ѿгонити азъ, и рѣшити недѣги вѣрнѡ чтищихъ та ииѣннѣише.

^{*38*} изменено према сличном месту у савременим руским издањима, а у изворнику: пъчина.

Сміл начало злобного огнів, на рівні з феєрверком поправ, мілья
трібували, сітні телю, сміл преложилъ єсн въ златъю огнівською ішенню
твоими літвами, ще пріпене.

Возшедъ на горѣ бе зігратія, вшельз єсн во храмъ богояніїа, въ
акрижали же срца твоєгѡ пріблъз єсн злаконъ сітнітельнии, таікѡ ішеннієшіи н
оугодиникъ прісній влкн твоєгѡ. **Богородиця:**

Оуврачъ сігрѣпы душа моѧ, оумъ мої ѿмаченій нерадїніемъ,
богонефесто, ѿзарн, да пою: нѣсть непорочны паче твоє, непорочна я, н нѣсть
чисты паче твоє, влчице.

Инз. Імбес:

Прежде вѣкъ ѿдѣла [рожденномъ неплѣнію сідъ, н въ послѣдняхъ ѿдѣлахъ
воплощеніомъ бе зікменію, хрѣтъ бѣгъ въозопіїмъ: вознесій рогъ нашъ, сітъ
єсн гдн.]

Прежде пастырь Овецъ, великий спурдане быль єсн, послѣдні же пастырь
богофоризведеніцъ цркви: хрѣтъ бѣгъ въозопіїмъ: вознесій рогъ нашъ, сітъ єсн гдн.

Превѣдраго іерарха восхвалимъ, таікѡ тѣпла въ бѣдахъ, н въ скорбехъ ішша
въ помощики н защищники, вінъ спурдана вѣрніи богоноснаго, блгѹтнію
вспомімъ. **Слава:**

Воздержаніемъ житіе оукрасивъ, н вѣры исполненіи, ще треблжени, ідула
бо великаго соірвашніи єсн, н злочестіе єгѡ ѿблічніи єсн: тѣмъ хрѣтъ бѣгъ
въозопіїмъ: вознесій рогъ нашъ, сітъ єсн гдн. **Н наинѣ:**

Всѧ времѧ жибота моєгѡ ніждніхъ въ блдїхъ [злыхъ,]*³⁹ н ізвалхъ
лютихъ: н наинѣ ведѣтъ смиренію мою душу сіхъ дѣлаети. богородительницѣ
дѣо помози мн, да въззови къ бѣгъ: сітъ єсн гдн.

Катакомбія: Прежде вѣкъ ѿдѣла:

^{39*} додато према сличном тропару Канонѣ из „Октоиха“ у савременим руским издањима, а у изворнику нема.

Кондакъ, глашъ и.

Помѣщаніе: Възбранію воеvodѣ:

Керкунѣ^{40*} въвѣднію нынѣ да ѿвѣрземъ оўстгѣ къ похваленію, іако
ѡдолѣнїю чѣственнаѧ:^{41} рабы твои бѣговіе, нимѣлъ прієнію
сограданіе, ѿ вѣрвашъ ѿ, спирідуше, сохранилъ зоевѣшихъ: радѹша, ѿче
приснопамята.

Сѣдальенъ, глашъ и.

Помѣщаніе: Прѣмѣроєть и слово:

О пасловы ѿвѣцъ прѣстѣльствовати христіанѣ цркви вѣрчівса, пасловы
бѣгопронзведенію тѣ, спирідуше, возилюз єсні: злоклѣю болки ѿгнію
єсні словесы твоими, на блгочїл пажити сю вспинтавъ. тѣмже посредѣ
бѣговіишихъ ѿбѣзъ вѣрднію єсні мѣдрогстю дхла, іераршє блжение, молі
христя бѣга, прегрѣшениію ѿставленіе даровати, праѣднѹшими любовью отѹ
памята твою.

Слава, и нынѣ, бѣговіиши. Подобенъ [точка]:

Иако всенепорочнаѧ невѣста творцѹ, іако неискомѣжнаѧ мѣти
иизбѣвнителѧ: іако прѣлѣтице ѿвѣши оўтѣшителѧ, вспѣтѣла,
беззаконїю мѧ ѿвѣриное жилище, и вѣсівъ игралище въ рѣзмѣ бывша,
потщиаса сіхъ злодѣйствла мѧ иизбѣвнити, вѣтглое жилище добротѣтельни
содѣлавши, вѣтгодательнаѧ и непадѣннаѧ: ѿженіи ѿблакъ страстей, и
вѣшнаꙗ прічастїа исподоби, и вѣста невечернаꙗ, матвамъ твоимъ.

Помѣщаніе: Імѹсъ:

Оуслышахъ, гдѣ, слѣвное твоѣ смотреніе, и проказници, члѣвиковибче,
непостижимѹ твою сіль.

Се превозвѣшико бѣгтвеннайл гора домъ гдна превѣшише сіль, бѣгомѣръ
їзвѣвнителѧши.

Законъ въ єственныихъ кромѣ, єдина дѣо, рождши вѣчествѹщаго
тварію, исподобилася єсні бѣгтвеннаго званиѧ.

^{40*} у изворнику: Керкунъ.

^{41*} у изворнику, једнина: ѿдолѣнїю чѣственнаѧ.

Онграба твоѧ препечтаѧ, и социа ежтвенина^{*42} дѣо: тѣхъ бо ради жи́знь ви́нъ ѿрѣтохомъ.

Инз. Ірмос:

Пришельцъ си́и ѿ дѣы [не ходатай, ни агелъ, но самъ, гдѣ, воплощася, и спасъ си́и всегда члвка. тѣмъ зовѣти: слава си́и твоей, гдѣ.]

Онгальми чистаго разжигася дахъ, страстеи оудобопопалакю вѣщъ, виселжене, пожегъ си́и: міръ же Огнесіанъми добротелъ твоихъ, спиритуале, просветилъ си́и.

Онгрембенъ твоѧ плотика даинжеиа, бгоджновене, мѣртвыя возстали си́и животворнымъ твоимъ прнлаголаниемъ. ѿмаже молю тѧ: оумерщеленю душъ мою, очи, ѿживи.

Повинношиася мѣртвася тесѣ гласъ, очи, даде, и рѣчиася стремленіа твоимъ оудержашася повелѣніи: живася си́и бо, блжене, чудодѣлатель, ежтвению блгть прїемъ.

Богородиченъ:

Рѣбцы твоегѡ тайнства глаголю привозбестыша недомысленю: си́и на бо родилъ си́и, чиста, недоразумѣвало, воплощенна за млрдіе неисповѣдимое.

Инз. Ірмос:

Жезлъ и з корене [иссева, и цвѣтъ ѿ нега, хрѣ, ѿ дѣы прозблъ си́и, и з горы хвальныи, прнисѣнныи чаша, пришельцъ си́и воплощася ѿ неискѹсомъжныи, невещественныи и еже, слава си́и твой, гдѣ.]

Вѣрныи предстательствеши, покрываша и соблюда тыло блжене, всакиа скорен и зевлава да, спиритуале прѣене, іерархъ врасиеншиа слава и похвало.

Вѣлии засѣпникъ, и тѣлыи въ ездахъ ѿрѣграющыи ся си́и славе, сѹщимъ на земли, и плавающыи, сѹщимъ въ далечныи странахъ, засѣпниче мѣтии.

Слава:

^{*42*} на сличномъ месте у современнымъ русскимъ изданіемъ: близенна.

Врагівъ һүзүмінхъ ылл сотворіти миѣ, сїтє һазмі ма, іакоже ніщигш
препнітальз էти, богоітагш же жітгінцы һіспроіерглаз էти, іерарши спурідѡне
всемъдре.

И нынѣ:

Возрееновіа въ сопірникъ проптівъ стада твоегѡ претітал, на кійждо дѣнь
ішуетъ лікавыи сиѣдь сотворіти: но ты вѣте, тогѡ вреда һазмі ны.

Катаваія: Жезлаз һазъ корене:

Піснъ է. Ірмосъ:

Оғль һасін пролвленіе, ғанце һазъ десітвенныя оұтробы возіл, во тмѣ
злебіждышымъ, біораздмія просвѣщеніе дарғла.

Вісіхъ ціркъ цірніце, һа гда на рікакъ твоіхъ понесла էти, һа макомъ пітала
әти міти, всіл пітаящаго, әгълаз превышаша.

Облацъ весялія сладость кропните ішымъ на землю, іако өгроча дадеса,
сын прещде вѣкъ, һазъ дѣбы волошиса егъ нашъ.

Жиитію һа плоды моеніе сібетъ возіл, һа дралность грѣхъ разрадшы,
напоследокъ һазъ дѣбы беезд сібмене волошиса высочайши.

Радость тебѣ, һже праоіцемъ сіктованіе разрешишы, гаврійлиз сіїенни
ажагъглаз, си несе слеттіевъ блговѣстіовіаше ғтал егоневѣсто.

Инз. Ірмосъ:

Просвѣщеніе во тмѣ лежащиахъ, [сіеніе шчалиниахъ, ҳітѣ сісе моя, къ
тебѣ оұтренюю, цірю міра, просвѣти ма іініемъ твоімъ: һиогш то, разве
тебѣ, егъ не знатъ.]

Рѣка ішіхъ въ тебѣ дарований всікое наполеитъ, прѣбнє, ғр҃це, всімъ
дарғетъ богоітагш здравіе: всіл ега къ славѣ возставлентъ тебѣ прославльшаго,
һа чудодѣйстви вілкимъ почестіовіашаго.

Ты царь земный, блженнє, ціркъ ненагш іавѣ позила һікреніяго рал, һа
дарований ежтвенныахъ һісполненнаго, внегда прінти тебѣ къ немъ, великаго
врача къ егъ возбѣща.

Абраамъ істринолібеномъ ираѣ ты оұподбеніе, всімъ дома твоегѡ
входы швирзлаз էти, һа всімъ всікъ былаз էти, һа промышлакъ ішімъ во
швирзлаз, спурідѡне блженнє.

Богоічленъ:

Нојва најм породиле єси млици, прејде викава, Отроковиц, рожденна је јаја бешначала. Јеје ојмолија иако и ега твоја, ојшедрите веја таја, прејтаја, дашеја чистоја вожецијишија.

Инз. Јомос:

Ег јеј мира, [Јаја једрота, велниција сејета твоја јеја, мија подавајиши, послијаја єси најм. Тјема егораздмија ка сејета настапљаја, је њоји ојтренюјиши, славослобима таја, члвеколије.]

Сјлој подајашаго тјеса знатијеја, је је зваконија рјака керкијеја градаја ислеја єси, и наје њије вопијишија тјеса је је з мјасија сјестеја и збјави, чадотворче дњеви, спиритуалне слави.

Весељији сејејија сејејија чадесија твојија, сјејијија спиритуалне, и плијадоја показаја итдија тјец, аријејо појрамијаја єси злокесетије, елженијејији.

Слјава: Показајији једијејија итјаја тјец, и ојвјеријији ходја злокесетијаја^{*43} јаја, џигија и водја јеја вејаја земља же једија јеја вејаја вејаја твојаја, елженијејији, и вјеријаја јаја просјејија.

И љијеј: Сјејија итјејија таја раздјебајаја, иако једијија рјежашаја хрија, цјаја и влкја вејаја, або нејквјерајаја, мјтија бешнејејија, вјеријаја појамаја.

Катаваја: Ег јеј мира:

Пјесни ѕ. Јомос:

Глас глаголаја молејијаја је је зијеннијаја влкоја, дашеја ојслјијаја, је је лјутијаја мја и збјави: једијија бо єси нашега итјенјаја винобенја.

Иже и стогијија вејијајијаја^{*44} рјежашаја влчија, хрија: ојлјевленнијаја мја итрасијијаја, Отроковиц, и јејија: и џигија вјечнага и ходији, једија егоблгтијаја.

Богијејија члвекескоја, рабојајијеје грајаја, влчија, фитаја, тобојија и ободја ојлажија: твојија бо јеја, иако јеја, за вејаја закалејија.

Вопијема таја веја итгијијији мјтији вјажији:^{*45} прогијевавшијаја рабија и збјави, једијија бо дејновенје итја јеја и маши.

^{*43*} или: злокесетијаја / злокесетијаја ?

^{*44*} изменјено према сличном месту у савременим руским издањима (јер више одговара смислу), а у изворнику: вејијејија.

Клѧтва, яко же рече гдѣ, и отинюю дреble дѣдъ, извъ чреbe твоегѡ прошедъ и сполни: родилъ бо еси Отроковицѣ ибомъ и землею цртвѹщаго.

Инз. Ірмосъ:

Въ бѣзднѣ грѣхѹвицѣ влакъ, [иензвелѣднѹ мѣрдїл твоегѡ призвыбало
бѣзднѹ: ѿ тли, еже, мѧ возведи.]

Злѣто якѡ кѣлъ твѣбѣ вмѣнился, паче злѣта бѣзстрагостіемъ иллюциꙗ, и
ѡбогатицшился, прѣбнє, да ровѣнїи везлатыи дхла.

Чиcтѡ сѧжѧ вѣцѣ твоемъ, множество имѣлъ еси, прѣбнє, послѹшающее
тебѣ лг҃льскими сѧлъ, иевидимыи гласы, ищеникѹши.

Преславное, всемъдре, житїе твоѣ міръ тѧ преславна, оче, содѣла. тѣмже
еѢтвенидѹ паматъ твою, радиющеся совершаемъ поющи тѧ. **Бг҃ородиценъ:**

Несъ шириши чреbo твоѣ бысть иенскѹсомѹжна, ега вмѣстнѹшее, иигдѣже
вмѣстнѹмago, всептѧм дѣо егомеbѣсто.

Инз. Ірмосъ:

Извъ оѹгробы іѡнѹ [мѣнца извлеба морскій сѣбрь, яковъ прїлтъ: въ дѣдъ
же всельшеся слово и плоть прїемшее пройде, сохранишее иетлѣнѹ: егѡже
бо не пострада иетлѣнїя, рождшѹ сохрани иеврежденѹ.]

Проповѣдѹетъ твоѧ оче чудеса, иынѣ керкѹскаѧ великаѧ митрополіѧ, и
цирковъ твоѧ въ прїестѣ вѣща, и вѣлъ очествіѧ твоѧ чудодѣйствіа,
спѹрїдѡне егомѹдре.

Трїесткаѧ твоѧ црквь днѣсь, оче, въ памати твоѧ ирасѹетса: и вѣлъ
іазыкы созывалеетъ якѡ (сз)^{45*} тѣбою чудесами твоими, на похваленїе хвалы
достойнаго.

Слѣва:

Спѣшина и оѹжасна содѣваши чудеса, спѹрїдѡне, по всей земли и въ мори
далече ездитвѹщимъ, икоротечныи мѣтвами предстательствѹ людемъ
вѣрнымъ, егомѣложенне. **И иынѣ:**

^{45*} или: ежде.

^{46*} непотребно.

Весь волоцися во ограбе твоен, пречила, христос егз, везе мене родися: не суприбо во сюхъ ржкъ соудане ѿ льстиваго зреши мочимо.

Катаклія: Ӯ҆зъ ограбе ионд:

Кондакъ, гласъ 6.

Помощь: Всеми хъщѧ:

Любови христовою ограбенася ищениевшии, оум из впернвз зарено да, дѣтельными видѣніемъ твоимъ дѣланіе ѿбреѣла сѧ, егопрѣлатне, жергвеннику бжитвенныи быівъ, просѧ всемъ бжитвеннааго илнія. **Ікона:**

Назрѣла ѿищениаго іерарха гдна востхалимъ нынѣ спурдона, блгти иакрижалъ прїемшаго бжитвенныя славы, и въ чадесехъ преславнаго всен твари, и тѣкъ тѣпла и самовидца бжитвеннааго ѿбѣланія, тѣкъ иицихъ предстатель, и сугробашающихъ душеводца: тои бо бжитвена прѣоль христовъ жергва быість, просѧ всемъ бжитвеннааго илнія.

Таже чтеніе ѿ пролога:

Ица декември во ёлкъ днъ память иже во итыхъ Ӯ҆цъл нашега спурдона, єпкпа традицнтикаагш чадотврбца.*⁴⁷

Сеи баше въ цркви киностантина велнаго и киностантии иа сѧ єгѡ, иже иракомъ препорогъ, и смиренъ ср҆цемъ. баше же извиняла пастырь съвѣамъ, таже и женихъ прїшибиша, и по омѣртви єла поставленъ быість єпкпа. толникъ же вдана быість ємъ блгть чадесъ ѿ бга, тѣкъ въ бездождє дождь сведе: и паки єгѡ оумноженію быівшъ, мѣтвою оустави и. и быішлаго глада, ѿ хлѣбопродавца икона ѿзбѣни, разрушившися єгѡ житицамъ. и змий въ злато преложи, и мѣртвю ѿ полозѣ вопросивъ ѿвѣтъ ѿ неѣ полѹчи, и цркви киностантина ѿ ѿдержимыя истрасти оврачевѣ, и огроchа икона женихъ омѣршее ѿживи, и посльшиствищъ*⁴⁸ сеmъ итому ѿгли тѣшиася, и со дхомъ твоимъ, внегда въ цркви*⁴⁹ ємъ по обѣчанию мѣрз всемъ подати, и єже словесъ мѣрситетищъ въ иикенитѣмъ

^{47*} нешто краће и делимично изменено у односу на текст пролошког житија светога у руским дониконовским издањима.

^{48*} у руским дониконовским издањима: посльшиствищъ.

^{49*} или: цркви.

ио борѣ сілою сітагѡ дѣла воглати. толікѡ же бѣше мѣтнѣ, іакѡ нѣкогда пришедшымъ татемъ въ стадо єгѡ, оукрасти и ѿбѣцъ єгѡ хотѧши мъ, не тоби ѿнѣхъ не зрешилъ держимыя страсти нѣмѣни, но и ѿвна єднаго подавъ нѣмъ, и ѿпдесть нѣхъ рече: прїишлите и є, да не вѣде вѣдеть едѣнїе вѣше. сеи вѣчнинѹ ємѹ паствѹ добрѣ оупас, и ко лгольскомѹ житїю и прибытию преселисѧ. *свершаетсѧ же⁵⁰ ио борѣ єгѡ въ цркви сїыхъ лѣтвѣ велікихъ, идѣже чѣное тѣло єгѡ положено бысть.

Пѣснь 3. Ірмосъ:

Вицѣи тѣнишиѧ ѿтроцы любомѹдрѣнїи дреble, и ѿгопрѣлтии во душѣ, ѿгословище оустнами, положѹ: пребѣтвенныи ѿцѣвъ и нашъ бѣже, блгвениз єси.

Зрѣше въ ношнѣ оуби иаковъ іакѡ въ гаданїи бѣла, воплощенъ же и ѿзвѣти, ивѣтлостию тѣнишиѧ поищымъ: пребѣтвенныи ѿцѣвъ бѣзъ и препрославленъ.

Знаменїи, єже въ тѣбѣ, неизреченнаго проавлѧ сплетенїи, со іаковомъ боретсѧ: чрезъ єже болиши содѣннисѧ члвѣкѡмъ, чѣла, пребѣтвенныи ѿцѣвъ бѣзъ и препрославленъ.

Иерозокъ, не проповѣдѧи єднаго дѣы тѣа, и ѿспѣтыи тѣцы, и несомнѣнною мыслию, и лзыкомъ вопїа: пребѣтвенныи ѿцѣвъ бѣзъ и препрославленъ.

Вѣрныи предстательнице, стено иеразрѹшила блгочвалашинъ тѣа, мѣни бѣїа, всемѹ рѹдѹ члвѣческомѹ тѣнишиѧ тобою епенїе, пребѣтвенныи ѿцѣвъ бѣзъ и препрославленъ.

Ин. Ірмосъ:

Богопротивное велѣнїе [беззаконнѹщаго мѹчилиѧ высокъ пламень вознесло єсть: хѣтосъ же престре богочѣнїи въ ѿтрокомъ рѹдѹ дѣбнѹ, сиѣ блгвениз и препрославленъ.]

Ишүсево неизлоби, дѣдовѹ кротость, юва ласкѣдскаго непорочности стражи, дѣла быль єси жилыше, поѣ сїеннишьше: сиѣ блгвениз и препрославленъ.

^{50*} у русским дониконовским издањима: свершаетсѧ.

Орошенија^{*51} на глаѓ твој во време жатви несама никапаша, едадише произнаменоваша: егз бо, иакоже рече, ежтвенијо паматъ твој, прпине, прослави, вѣрнија ѡција ходатайствома твоима.

Вз соборѣ ѡцѣвз та егз прославлете, на ѿдѣ словеса твоја сохраниша, бѣженне: та же вѣрој приине слава єси, бев словеси вѣшија лрија ѡбданција^{*52} та вѣ, и ѿправданција^{*53} сегаја противленїе.

Богоодиџен:

Грозд возвратила єси неизреченными словами, иако лоза, дао, єдинаго неиздѣланнаго, виноградничка, всѣ веселщије, всѣ ѡција земнија, и всако пїлнитво листија ѿмлија.

Инз. Ірмос:

Отроци елгочтију [совоипитани, злокестиваго величенија небрегше, ѕгненијаго прещенија не ѿбољашася, но посреде пламене сточије, подхд: ѡцѣвз еже, блгвенија єси.]

Вѣрој же неизвестните коварство лрија злокестиваго, градијаш ти в з собори, бѣженне спурданије мадре, ѿченитици єгѡ злокестиви, скоти твоја ѡбезглажиша, но вѣрој нечестиви ѿхватали єси, вспомијаш ти: ѡцѣвз еже, блгвенија єси. [докази]^{*54}

Слаба:

Кий лозник неизреши возвможети преславна чудеса твоја, іерарши спурданије; када ли ѿстапа неизвигитије возвможети^{*55} дѣла пречуднија младыни твоја; ниција прекормија єси, всегда взываја: ѡцѣвз еже, блгвенија єси.

И иако: **И**збачи мѧ, вѣнци елгаш, неиз глагнија греховнија, и генији мученија: и спрѣсти срца моега ѿкроти дао, да всегда взываја: ѡцѣвз еже, блгвенија єси.

Катакомби: Отроци елгочтију:

^{51*} у Канону светитељу у савременим руским издањима: **И**рошенија.

^{52*} ѡбданција[го], ако се односи на св. Спиридона?

^{53*} изменено према смислу, а у изворнику, једнина: ѿправданција.

^{54*} наш додатак, нема у изворнику.

^{55*} возвможети?

Пісні І. Ілмосіз:

О подобій злітів небре́гше трембі́женній юноши, нензмі́нний і жи́вий бжі́й О́бразъ відівше, среди́ Огнѧ воспѣвáхъ: ѿдѹшевовáна да поётъ гдà всâ твáрь, и превозно́ситъ во всâ вѣ́ки.

Віндбінъ бы́сть на землі тобою, и из члвѣ́кіи поживе иже благостію неправненій и сілою. ємѹже, пои́ще, вси вѣ́рніи зовéмъ: ѿдѹшевовáна да поётъ гдà всâкала твáрь, и превозно́ситъ во всâ вѣ́ки.

Воністиннъ тъ ѿгъю возвѣщамо ѿгъю, вѣ́: ты во єдинаго родилъ єсіи ѿ тѣ́ци воплощенія. ємѹже со фїемъ и дхомъ вси поёмъ: да поётъ гдà всâкала твáрь, и превозно́ситъ во всâ вѣ́ки.

Ненескѹсія брачнъ родилъ єсіи, дба пребываши: и отрадніимъ ржѣтвомъ твоимъ, вѣ́, всіхъ наставши взывáти: ѿдѹшевовáна да поётъ гдà всâкала твáрь, и превозно́ситъ во всâ вѣ́ки.

Оукирѣпі, ѿгъю, дхшъ мою разслáблению прегрѣшено ми и отрастъми: ѻкѡ да воспою, дбо, твоє ржѣтво: ѿдѹшевовáна да поётъ гдà всâкала твáрь, и превозно́ситъ во всâ вѣ́ки.

Інз. Ілмосіз:

Пе́ць и́ногда [Огненнала въ баюлѡнѣ дѣнствѣ раздѣлаше бжіймъ велѣніемъ, хладе́н ѿпалакища, вѣрныя же ѿрошакища, пои́щиа: благіе, всâ дѣла гдна, гда.]

Пе́ць отрастей бжійвеніимъ ѿдождено ми бжійвенна гдя погасилъ єсіи, и роігъ и́сточіль єсіи недѣговъ, О́че, зноў ѿемлюющъ, вѣрна къ тесѣ приходлішихъ всегда, блаженне спірідѡне пребогате.

Беззлобица, пра́ва, кро́токъ же и мѣтница, и непаматозлобенъ^{*56} бы́ла єсіи, любовенъ, отраннолюбенъ, іерархъ іспіеніїшій, мѣдростію оукирашенъ, прѣбенъ, [и] православію [поборникъ мѣтница єсіи:] тѣмже тъ вѣрою починалемъ.^{*57}

^{56*} или: непаматозлобенъ, а у Канону светитељу у савременим руским издањима: непломатланъ.

^{57*} у изворнику овде уметнут тропар (који је уствари проширен други део предходног тропара) кога нема у Канону светитељу у савременим руским издањима: Страннолюбенъ, іерархъ іспіеніїшій, мѣдростію оукирашенъ,

ДРЕВЛЕ ТЕБЕ ГЛАВА, ІАКУ ЖИВА, ОУМЕРШАА, ВОПРОШШАВ ТИ, ОЧЕ, ДАДЕ. И ЧУДЕСЕ НЕЗРАДНА! И ПРЕСЛАВНАГА ТАНИСТВА! И БЛГТН, ЙЖЕ ПОЛЧИЛЗ ЕСИ, ЖИТИЕМЗ ОУКРАШАЕМЬ АГГЛЬСКИМЗ, ДОСТОЧУДНЕ!

БЕГОРОДНИЧЕН:

СТРАСТИ МОЕГА СЕРДЦА НЕЦВЕЛН МЛТЮ ТВОЕНО, ВСЕПЕЧАА, ОУМЗ МОН ОУМИРН, И АДШАВ МОЮ ПРОСВЕТН: И ХОДИТН МА ВОЗБЛГОПУСТВЕВАХ⁵⁸ НА СТЕЗН СПСИТЕЛЬНЫА, ІАКУ ДА ПРИСНУ ПОЮ ТА, ВСЕПЕЧАА.

ИИЗ. ІРМОС:

ЧУДА ПРЕЕСТЕСТВЕННАГА, ГРОСОДАГЕЛЬНАА НЕЗВЕРАЗН ПЕЩЬ ЗВЕРАЗ: НЕ БО, ІАЖЕ ПРИЛТЗ, ПАЛНТЗ ЙНЫА, ІАКУ НИЖЕ ОГНЬ БЛГТВА ДЕВЫ, ВЗ НЮЖЕ ВНИДЕ ОУТРОБД. ТЕМЗ, ВОСПЕКАЮЩЕ, ВОСПОЕМЗ: ДА БЛГВНТЗ ТВАРЬ ВСЛА ГДА, И ПРЕВОЗНОБИТЗ ВО ВСЛ ВЕКИ.]

ВЕРД ТВОЮ ДЕЛЫ БЛГНМН ПОКАЗАВЫЙ, ТВОЕ ПРИЕМЫЙ, ТВОЕ ПОКАЗАВЫЙ БЛЖЕННИЕШЕ ВСЕМЗ ТВОД ЧУДЕСА, И НИЦЫА ПИЦЕЮ ПРЕКОРМИЛЗ ЕСИ, И ВСЛ НАДЧАЕШИ ВЗЫВАТЬ: ОЦЕВА БЖЕ, БЛГВЕНЗ ЕСИ.

ІАВНЛЗ ЕСИ ДЕЛЛА ВЕРЫ, БЛЖЕННЕ СПУРДАНЕ, ІАКОЖЕ ВЗ МОРН ПЛАВЛЮЩИМЗ, И КОРАБЛЕМЗ ПОТОПЛАЮЩИМЗ ПОМОГЛЗ ЕСИ: И НЫНЬ РАБОМЗ ТВОИМЗ ВЗ ПОДЧИНИЕ МИРА СЕГА ПОТОПЛАЮЩИМЗ, ИКРОЮ ПОМОЩЬ НАМЗ НЕХОДАГАИСТВДН, ДА ВСИ СЗ ТОБОЮ ВЗЫВАЕМЗ: БЛГВЕНЗ БГЗ ОЦЗ НАШИХ.

[ВМЕСТВО СЛАВЫ, ПРИПЕВ] БЛГВНМЗ ОЦЛА, И СЛА, И СТАРГАВА ДХА, ГДА.

ЕДИНОЧЕСТНОЕ⁵⁹ СОПРГОЛЬНОЕ ОЦДЛ СЛОВО, ЕДИНОРОДНА ЖЕ СЛА ПРАВОСЛАВНА ПРОПОВЕДАВ, ЕГОМДРЕ СПУРДАНЕ, АБИЕ НАДЧАЕШИ ДХД СОПРГОЛЬНА И ЕДИНОГДЦНА, И СОПРИСНОГДЦНА.

И НЫНЬ:

ЗАЧАЛА ЕСИ, ДЕО, ВЕЗА СЕМЕНЕ ВСЛЧЕСКАЛ СОЗДАВШАГО, СЛОВО БЖЕ, КРОМКХ ОТКНИИ ПЛОТИКИХ ЗЕ БОЛКВНЕЙ МТРНХ. ТЕМЗ ТА, ЕЦД, И АЗЫКОМЗ И СРЦЕМЗ НЕПОВЕДАЮЩЕ ВЕЛИЧАЕМЗ.

КАТАВАСИА: ЧУДА ПРЕЕСТЕСТВЕННАГА:

прапне, [и] православія [поборник іавілка ЕСИ:] течмже та вефиа починаємз. Ми спајамо ова два тропара у један, са означеним делом кога нема у првом тропару.

^{58*} у Канону светитељу у савременим руским издањима: возблагопутстви.

^{59*} изменено према сличним местима у савременим руским издањима, а у изворнику: ЕДИНОЧЕННОЕ.

Пѣснь д. Імбру:

Весь сиже желаніе, весь сладостъ, слове бжій, дѣы си, бжіе Богъвъ, гдѣ, стыхъ престыни: тѣмъ тѣ вси из рождшю велчайемъ.

Жезлъ кресты дадеся сиествъ таинномъ слово бжіе, во огнебѣ твоеніи, чтилъ: и си возвѣтико иль поползвшиеся. тѣмже тѣ, всенѣтъ, тѣкъ б҃ы, велчайемъ.

Юже нѣвѣнъ изъ, вѣко, пріимъ мѣтвиши мѣтвенници мѣръ твою ѿ насы, и твоѧ блгости всаки нѣсполнитъ: да тѣ вси, тѣкъ блгодѣтелъ, велчайемъ.

Инз. Імбру:

Безначальна роднителъ [си, бжъ и гдѣ, воплощялъ ѿ дѣы, наимъ тѣвія, ѿмраченыиа простили, сибрѣти расточеныиа. тѣмъ всепѣтъ б҃ы велчайемъ.]

Безначальна роднителъ сиа тѣиша проповѣдалъ изъ, единогѹщна оци и соприисѹщна, посредѣ вѣносыхъ оци возвеличиша, и беззакониющиихъ залгадилъ изъ огнѣ, стигнителю всеблженню.

Многосвѣтлое сици, оци вѣносы, іерей вѣла слава, аггловъ сибѣльниче, твою свѣтоносию память радостыи наинѣ совершающиа, сибѣта сподоби неувѣренаго мѣтвами твоими.

Бжїтвениа селеніа, градъ нѣныи, празднѹющиихъ краини лікъ, ѿсїеню душъ твою, и добродѣтельми огнѣщеню, всеблженню, прілѣту во гласъ радиованія.

Богооднченъ:

Вѣлие тайнство паче оумѣ рѣтвѣ твоегѡ, оудиблетъ агглы, бгодаованиа, наслаждаетъ прѣбыхъ сибѣ, сибѣниа же весселитъ оци, бжїтвениа поющиа тѣ, надежда душа нашихъ.

Инз. Імбру:

Тайнство отраниое [вніжъ и преславное: ибо, вертепъ: прѣтоль херѹмскій, дѣы: тѣли, вмѣстнлище, въ ніжъ возвлаже неувѣстимый христоръ бжъ: егоже, всепѣвашающе, велчайемъ.]

Припѣв: Величай, даши мол, Застопника твѣрдаго и предстатель, спүрдәна велікаго.

Радъяс, граде керкүро, якѡ чадотврца велікаго сподобилас әни прѣлти, силою же әгѡ авократное спасеніе оглушнлиз әни.

Припѣв: Величай, даши мол, Застопника твѣрдаго и предстальной, спүрдәна велікаго.

Весь щенныи сюборз чадесы твоими ѿбогатнлиз әни, и ѿри ылоустылагш, хълаща на сїа ежїл, и зъ сюбора и згнайл әни: и коварство әгѡ все^{*60} ѿблигнлиз әни, мѣдре, и проповѣдализ әни вѣрь и збранихю.

Припѣв [Трченз]: Величай, даши мол, Триумпостаснаго и нераздѣльнаго ежївла держалвз.

Якѡ достойное прѣмѣ пѣни, спурдѣне, мѣлагш трада сегѡ: яко же христос прѣлти вдовы двѣ лѣпта. не возгнушайся өкаиннаго мене,^{*61} не гордися бо, траблжение, дерзнихз.

Припѣв: Величай, даши мол, Триумфшию [и славенешию]^{*62} горнихъ вонистев, дѣз, преитшию бѣз.

Потребенія всака печаль ржавомъ твоимъ, и ѿтъ гдѣ рыданіе и печаль,^{*63} и всакъ слезъ ѿ всакаго лица земнородныхъ, трил бѣз, неискосебранила.

Каталия: Тайнство спрашное:



^{60*} у изворнику: вѣ.

^{61*} у изворнику: менѣ.

^{62*} додато према сличним местима у савременим руским издањима, а у изворнику нема.

^{63*} на сличним местима у савременим руским издањима: памѧ.

Святгілленз.

Поміж: Жены огульшните:

Спурідѡна предівнаго, и іерарха преславнаго наинѣ вси да восхвалимъ,
такѡ похвалы достойнаго: источаетъ бо чудеса, и исцѣляетъ всѧ вѣрою
приходящиа къ немъ. въ сѹнодѣ бо безумнаго аріа посрамилъ сѧть.
[Дважды.] **[Слава, и наинѣ,] богородиценъ:**

Прѣбѹцы проповѣдаша, апли наѹчиша, мѹици исповѣдаша, и мы
Прѣбѹдахомъ вѣдѣ тѧ воистинѣ чудеса: тѣмъ и величаемъ рѣтвѣ твоѣ
неизреченое.

На хвалитехъ, стихіи на дѣ, гласъ дѣ.

Поміж: Небыихъ чиновъ:

Црквиныа цвѣты ѡблетаа, икоже птичница вѣшилагѡ и гнѣздо
заглѣско, спурідѡне бѣонисе, зовеши приисиа къ бѣдѣ ѿ всѣхъ наиз.*⁶⁴

[Дважды.]*⁶⁵

Сщениныа Одеѧды красота, дѣятелиныи содѣлалъ сѧть добродѣтелии
свѣтлѣніи, очи бѣомѣре: тѣмже наимъ ѿщеніодѣйствиеши дѣвнаа,
славиныхъ чудесъ ѿщеніодѣя(ла)тило, любыхъ и зевавлѧ на.

Не вѣдимыихъ доброты прохода, спрашивай разумѣлъ сѧть слава
стыхъ, сте: тѣмже наимъ имена словеса приноожибогиныхъ очи
видѣніи зевавлѧши, ѿщеніодѣйшій. **Слава, гласъ сѧть:**

Восторбенъ традебою пѣснєй, взыгрѣмъ празднествишиа, и ликовствиимъ
радостиющеся въ молѣбное торжество бѣонисагѡ очи. цѣнъ и кѣзи да
стеклыса, и скораго врата огнѣльи да восхвалатъ со сприжомъ, да воспоютъ
пастыри и огнѣтельи добраго пастыря подобноревнительна, сошедшеся
восхвалимъ, иже въ недѣлѣхъ врата, и иже въ бѣдѣхъ и зевавлѧ, грѣшиимъ
заслѣпника, иницимъ токрѣвице, и иже въ скорбехъ огнѣшиитела, спогтиника

^{64*} у сличној стихири Св. Николају Мир-ликијском, юш: иже въ идежднинъхъ вѣдѣхъ и никошнинъхъ, и зевавлѧши мѣтвами твоими.

^{65*} наш додатак, нема у изворнику.

погрешеславыши, на мори сущии праведелы, и вслъ везде тече предваряюща, великаго сущелы вохвалюще сице рече: пресечеи спиритуале предвари, и избави на ѿсвояющиа сущи, и синь стадо твоё малтвами твоими.

И наине, гласъ твой:

Воспребимъ пребою писи, преклониши сѧ во свише всецица мѣни дѣла, величевъми вѣнчаваеетъ воспребающиа и. цркви и кнѧзи да восплещутъ въ писи, цркви рождшю, смѣртию ѡдержимыя перебѣе, разрушити члвѣколюбивъ блговѣбливаго. пастыри и оучители, добраго пастыря пречистю мѣри сошедшеся да вохвалимъ тѣко свѣщенніи златозарвніи, свѣтоносныи ѡблакъ, неизъ прорачнѣиши, ѡдышевленыи кївотъ, ѡгнезврачныи вѣченъ прѣблзъ, мнинопрѣмнши злату и стамни, заключенныи слова дверь, всѣхъ хрѣанъ прибѣжище, писи, величевъми блгоглбливымъ похвалююще [сице]⁶⁶ рече: палато слова, подоби наизъ смиренныихъ ненаго цртвіа: ничтоже бо невозможно ходатайствъ твоемъ.

Славослобіе великое, [и ѿпѣти.]

На апостолі.

Блаженна ѿ агѡ канона писи гла, и ѿ агѡ канона писи сла.

Прокименъ, гласъ 3:

Возвеселитса прѣники ѡ гдѣ, / и оуповаетъ на негѡ.⁶⁷

Стихъ: Оглыши, еже, гласъ моя, / внергда молитви ми сѧ къ тебѣ.⁶⁸

Апостолъ ко Европе, Зачало твое.⁶⁹

Глаголе, [кнѧзь] такоъбо подобаше архидиаконъ, прѣбенъ, незлобивъ, бе зикрено, ѿлученъ ѿ грешнинъ, и вышаше неизъ бызвъ: [кнѧзь] Иже не имать по всѧ днѧ нажды, ико же первосвѣтии, прѣжде ѡ скоихъ грешихъ жертыи принеси, потомъ же ѡ людскіхъ: ие бо сотвори ѿднено, се же принеси. [кнѧзь] Законъ бо члвѣки поставляетъ первосвѣтии, и мѣши

^{66*} додато према сличнимъ местима у савременим руским издањима, а нема у изворнику.

^{67*} Пс. 63,11.

^{68*} Пс. 63,2.

^{69*} Јевр. 7,27 – 28; 8,1 – 2.

нѣмощь: илобо же илактвеное, єже по злаконї, ила во вѣки говершенона. [А] Глаава же ѿ глаголемыихъ, таковы иламы первоизѣниика, иже сѣде ѿдесною прѣтоля величествія на иѣсѣхъ: [Б] Стѣмъ илажнтель, и скініи испиниинѣй, иже водрѣзанъ гдѣ, а не члвѣкъ.

Аллаудіа, гласъ А:

[Спіхъ:] Спѣници твои ѿблектия въ правду, / и прѣбніи твои возрадуются.*⁷⁰

Святіе ѿ іѡанна, зачало літ.⁷¹**

Рече гдѣ ко пришедшымъ изъ немѹ ізѧщимъ: [Б] Азъ єсмъ дверь: мню ѿщє икто виідєтъ, спасетъ, и виідєтъ, и извиідєтъ, и пажитъ ѿбрѣщетъ. [Б] Татъ не прижодитъ, рѣзко да ограбдєтъ, и ограбїетъ, и погубитъ: азъ пріндѹхъ, да жибоітъ ильгъ, и лішше ильгъ. [А] Азъ єсмъ пастырь добрыи: пастырь добрыи душъ свою полагаетъ за ѿвцы. [Б] А иламникъ, иже иѣстъ пастырь, ємѹже не суть ѿвцы свої, виідитъ болка грядища, и ѿставляетъ ѿвцы, и еїглаетъ, и болку расхититъ ихъ, и распогодитъ ѿвцы. [Б] А иламникъ еїжитъ, таікѡ иламникъ єсть, и не радиитъ ѿ ѿвцѧхъ. [А] Азъ єсмъ пастырь добрыи, и зналъ моі, и зналѹтъ мѧ моѧ. [Б] Икоже зналѹтъ мѧ ѿцъ, и азъ зналъ ѿца: и душъ мою полагаю за ѿвцы. [Б] И ины ѿвцы иламъ, таікѡ не суть ѿ дворѣ сегѡ: и тылъ мѧ подобаетъ привести: и гласъ мои оглышишатъ, и будеитъ єдино сіадо, и єдино пастырь.

Прічастені:

Въ память вѣчнѹю будеитъ прѣбніикъ, [ѿ ильга сла и не ограбитъ.]⁷²**



^{70*} Пс. 131,9.

^{71*} Ін. 10,9 – 16.

^{72*} Пс. 111,6 и 7.

Ильце оже по гречески искюл озврите, просите ми братие, вспоминайще
Иаков никого же во везгрешенз, токмо єдинъ бгъ: ємъже со препетою
бгъ мѣрию, и чудныи мз^{*73} во стигелехъ ипърїдѡномз^{*74} слава, честъ и
поклонение во вѣки. Амъни!



А-я редакцїа:

Мїа декемврїа въ й-й дény, лѣто .в.д.

Іеродїаконъ ієгінъ зографикъ.

*

Б-я редакцїа:

Мїа май въ й-й дény, лѣто .в.л.

Въ памѧть великомченика іѡанна владимїра, крала сеферикаагѡ, чудотвóрца.

Братъ зористъ.

*

Конецъ дѣла, и слава бгъ.

^{73*} у изворнику: чудиагѡ.

^{74*} у изворнику: ипърїдѡна.

АКАДИСТКУ СТЫТЕЛЮ СПИРИДОНУ ЧУДОТВОРЦУ,
БЕКПУ ТРИМФАЛЬСКОМУ.*⁷⁵

Кондакъ А.

III **р**епрославленныи ѿ ГДА СТЫТЕЛЮ и чудотворче спиритуале! наинѣ
всечистю память твою праизднощe, яко многѡ могущемъ
спостешествовать намъ ѿ прославлешемъ тѧ Христe, оумильнѡ
вопиимъ ти: и збѣви наꙗ ѿ всакихъ вѣдз и сѡлз, да изъ благодареніемъ зовемъ
ти: Радѹса, спиритуале, предибныи чудотворче!

Ікосъ А.

W **и**ноисти оукрашенныи всѣми добродѣтельми, житіемъ сюмъ
аггловъ подражаніи, ты, стытели спиритуале, воистиннѣ показалася
чи дѣлъ Христовъ: мы же, зряще тѧ, неизгѡ чѣмка и земнагѡ
агла, со благоговѣніемъ оумильнѡ волиимъ ти: Радѹса, оуме созерцай тайны
предѣлъ тѣцы: радѹса, ѿбогатибыи ахъя пресвѣтлыи ѿиѣлніемъ. радѹса,
свѣтлъниче многосвѣтлыи: радѹса, оумъ твои везстравствиемъ просвѣтнибыи.
радѹса, и змлѧда истииннѣю престототъ и везмолье возвлюбивши: радѹса,
оукрашеніе цѣломъдрїа. радѹса, любвѣ неистощима астрѣа: радѹса, яко
страннолобию авлама подражалъ чи. радѹса, яко всѣми любвешнльнѡ
входы дома своею ѿвѣрзлъ чи: радѹса, и ицихъ предстателю. радѹса, предъ
нимже благоговѣютъ людіи: радѹса, яко ты чи Оенгальцие престарѣгъ ахъя.
Радѹса, спиритуале, предибныи чудотворче!

Кондакъ Б.

R идаще Островъ куроръ и вѣлъ Христіанскія страны неплагінныя мости
твои, стытели, ѿ и хже истекаютъ Оенгальна а и цѣлѣнія,
воздовишаися: и мы, почитающе тѧ яко преображенаго и побѣдника
благти, и зпосланаго съише намъ, волиимъ къ верховномъ подателю неизиихъ и
земніихъ благъ: Яллаидъ.

*⁷⁵ текст акатиста доносимо према издању тзв. гражданским шрифтом: „Акафистник“ издавательство „Даниловский благовестник“ 2001, стр. 563-575.

Ікона Є.

Рядом з єжтвенниймъ и мъи, аще съи пастырь везловесныхъ овѣцъ, тыи проинзволенiemъ пастыреначальника христыи и зеранъ быль и си въ пастырѧ овѣцъ словесныхъ. вѣрнїи же, разумѣвшe тѧ добралъ пастырѧ, нессыпнѡ ѿ градѣ своемъ пекущагося, воспѣвалъ: Радыса, архіерее бга въшнааго, въ христониинъ воспрілъви овѣльнии єжтвенню елгть: радыса, свѣтнельниче многосвѣтлый, горлй и свѣтлй. радыса, вѣрнїи дѣлателю въ вертоградѣ христоомъ: радыса, пастырю, на пажити вѣры и благочестія паствъ свою воспятави. радыса, іакъимъ добродѣтелей твоихъ міръ просвѣщающи: радыса, прѣолъ христоъ єжтвенню жертуъ приносиви. радыса, іерарше, разумѣнiemъ православїа оукрашенный: радыса, апостолъ оукрѣпленіи и сполненный, вѣрныхъ отрадлии спасителънаго оукрѣпленіи нападлй. радыса, іакъ и мѣдриихъ ѿзарилъ и си: радыса, іакъ и проствихъ ср҃цѧ ѿбновилъ и си. радыса, славо православныхъ и цркви непоколебимое оутвержденіе: радыса, оукрашеніе ѿцѣвъ, слава и похвала іерейевъ благоговѣнныхъ. Радыса, спирідане, предибныи чудотворче!

Кондакъ Є.

Силою въшнааго, ѿсѣннвшему тѧ, спасителю спирідане, бгомѣдръ тыи показалиса и си и сжавши дланію глини, тѣчностъ ліцъ всѣмъ очевидни оуклонилъ и си: тѣмже лжемѣдрин філософи, собравшиися на соборѣ, ожасоша, вѣрнїи же непостижимаго прославиша бга, оумѣдрнвшаго тѧ во спасеніе, вспінюще и мѣдъ: Алилада.

Ікона Є.

Имѣюще тѧ въ помышленіихъ съонихъ и си оѣи собора просла, неискѹсна въ кнїжнѣмъ оукрѣпленіи, молиша тѧ, оѣе спирідане, не препирайтисловеси изъ вѣтію, мнѣющими мѣдръ быти. тыи же, спасителю, рѣвностію по вѣти распалимыи, вѣрда, іакъ проповѣдь христова не въ препрѣтельныхъ мѣдрости члвѣческихъ словесѣхъ, но въ іавленіи дхя и сѣлы, премѣдрѣ того ѿблнчнѣвъ, разумѣніи и на путь истиини настѣнила и си. и си, відѣвшe чудо іїе, взывалъ: Радыса, свѣтлъ православныхъ мѣдрости: радыса,

іїкѡ глаголемыхъ быти мѣдрыхъ сювопрѣнникѡвъ посрамилъ єсн. рѣдѣнѧ, непочинчє, блгтю ѹбильныи: рѣдѣнѧ, непоколебимыи стольпе, твѣрдѡ содержимїи ѹшихъ въ вѣрѣ. рѣдѣнѧ, ѿмрѧлъ вспаѓенѹ єреси: рѣдѣнѧ, чреziзъ негоже попрано бысть везѹмїе. рѣдѣнѧ, іїкѡ перестъ земнаѧ проповѣда твоима рѣкама г҃тѹ тѣцѹ: рѣдѣнѧ, іїкѡ нѣзъ глины нѣзвѣлъ єсн ѹгнь и вѣдъ во оѹтвѣржденїе догматъ стыя тѣцы. рѣдѣнѧ, іїкѡ просвѣтнѧлъ єсн людн илѣвнти илово, воистинѹ єдиногѹшиое превозначальномѹ ѹцѹ: рѣдѣнѧ, іїкѡ зміевѹ глаѹ пагѹбымъ ѹриевы єреси поразилъ єсн. рѣдѣнѧ, іїкѡ тобою пожерта бысть злоба: рѣдѣнѧ, невѣрнаго мѣдреци сювопрѣнника къ нептиинѣи вѣрѣ ѿератиивыи. Рѣдѣнѧ, спиритуале, предиинии чудотворче!

Кондакъ д.

 нѣзъ проводѧ въ оѹбоженїе и нищетѣ, нищымъ и вѣднимъ быль єсн пнитатель и помощникъ и любвѣ ради къ нищымъ змію въ злато преложилъ єсн и дѣлъ єсн ѹное тредѹщемъ твоѧ помоющи. днвѣщесл ѿ чудесн сѣмъ, блгодаѹтвенѡ волиимъ къ бгѹ: **Аллахъ.**

Ікосъ д.

 лышано бысть всѣмъ и виодъ, іїкѡ г҃тѹтель спиритуале воистинѹ єсть жилице стыя тѣцы: вселнѧло бо въ нѣмъ бгѹ ѹцѹ, бгѹ илово и бгѹ дхѹ стыи. сегѡ ради ты словесы и дѣланьми проповѣдалъ єсн всѣмъ христіанамъ волошеннаго нептиинаго ега, волищымъ: Рѣдѣнѧ, словесъ бжїи хъ тайнинчє: рѣдѣнѧ, домостроительство бжїе ѿ спасенїи міра оѹасииниивыи. рѣдѣнѧ, іїкѡ наѹчилъ єсн не непытогати єже єсть превыше разѹма и мѣдрости члвѣческїя: рѣдѣнѧ, непостижимѹ дѣниствѹщѹ въ тѣбѣ сілѹ бжїю гавиивыи. рѣдѣнѧ, іїкѡ оѹстами твоими превѣща сїмъ бгѹ: рѣдѣнѧ, іїкѡ ви послѹшахъ тѣбѣ въ гладости. рѣдѣнѧ, мглѹ ішлослахъ женїја разгнави: рѣдѣнѧ, іїкѡ многихъ къ нептиинѣи вѣрѣ пришелъ єсн. рѣдѣнѧ, іїкѡ глаѹи невидимыихъ зміевъ поразилъ єсн: рѣдѣнѧ, іїкѡ тобою прославлѧетса вѣра христіанска. рѣдѣнѧ, іїкѡ сѣбѣгло ѿздреши вѣхъ оѹблажающиихъ тѧ: рѣдѣнѧ,

ПОЕОРИНЧЕ ХРІГІАНИКІА ВІКРЫ НІ ПРАВОСЛАВІЯ. РАДНІСЛ, СПУРІДОННЕ, ПРЕДНІВНЫЙ ЧДОТВОРЧЕ!

Кондакъ 6.

ЖІТВЕННАГВ ДХА ПРЕІСПОЛНЕНІ ВІЛЗ ЄСНІ, СТНІТЕЛЮ СПУРІДОННЕ, РАДНІ ДОБРОДЕТЕЛЬНАГВ ЖИТИЛ ТВОЕГВ: ЗАНЕ КРОГОКВ, МЛГНВЗ, ЧІСТГ СРЦЕМВ, ТЕРПІЛНВЗ, НЕПЛАМОЛОБНВЗ, СТРІННОЛЮБЕЦВ БІЛЗ ЄСНІ: СЕГВ РАДНІ ТВОРЕЦВ НІ ВЗ ЧДЕСЕХЗ ПРЕСЛАВНА ПОКАЗА ТА. МЫ ЖЕ, ПРОСЛАВЛЮЩЕ^{*76} ЕГА, ПРОСЛАВЛЯШАГО ТА, ВОПІЕМВ ЄМД: **АЛЛНЛДІА.**

Ікосъ 6.

РЛНОАГГЛЬНА СПУРІДОННА ЗРІМВ, ВЕЛІКАГВ ЧДОТВОРЦА. НЕКОГДА СТРАНІ Ш ВЕЗДОЖДІА НІ ЗАДХН ВЕЛЬМІ ПОСТРАДА: БЫСТЬ ГЛАДЗ НІ ІЗВА, НІ МНОГОЕ МНОЖЕСТВО ЛЮДЕЙ ОУМРОША, МЛТВАМН ЖЕ СТНІТЕЛЖ СНІДЕ СЗ НЕСЕ НА ЗЕМЛЮ ДОЖДЬ. ЛЮДІЕ ЖЕ, НІЗВАВЛЯШЕСЛ Ш ЕДЕСТВІА, ЕЛГОДАРСТВЕННІ ВЗЫВАХЗ: РАДНІСЛ, ВЕЛІКОМД ПРБОКД НЛІН ОУПОДОБНВЫНСЛ: РАДНІСЛ, ІАКВ ДОЖДЬ, ШЕМЛЮЩІЙ ГЛАДЗ НІ НЕДХГИ, ЕЛГОВРЕМЕННІ ННЗВЕЛЗ ЄСНІ. РАДНІСЛ, ПАКН МЛТВАМН СВОІМН НЕО ЗАКЛЮЧНВИЙ: РАДНІСЛ, ІАКВ НЕМЛРДАГВ КДПЦА ЛНШЕНІЕМВ НІМЕНІА НАКАЗАЛЗ ЄСНІ. РАДНІСЛ, ІАКВ ТРЕБДЮЩЫМВ ПНЩД ФЕНЛЬНВ ДАРОВАЛЗ ЄСНІ: РАДНІСЛ, ІАКВ ЛЮБЕЛГОДТРОБІЕ ЕГА КZ ЛЮДЕМВ ПОДВИЗЛЕШН. РАДНІСЛ, ВЗЕМЛЯ НЕМШЩН НЕМОЩНІХЗ: РАДНІСЛ, ЕГОБЛГТНІЙ ЧЛВКЕКВМВ ПОМОЩННЧЕ. РАДНІСЛ, БОЛАЩЫМВ ЗДРАВІЕ ПОДАВАЛН: РАДНІСЛ, ЄГОЖЕ ТРЕПЕЦДГВ ДЕМОНН. РАДНІСЛ, ВЕЗЧІСЛЕННІХЗ ЧДЕСЕ НІСТОЧННЧЕ. РАДНІСЛ, СПУРІДОННЕ, ПРЕДНІВНЫЙ ЧДОТВОРЧЕ!

Кондакъ 5.

СЛВІСА ВЕГХОЗЛВЕТНОЙ ИКНІЇ ЗАКРЫВАШЕ ВО СТЛЛ СТЫХЗ КОВЧЕГЗ, МАННД НІ СКРИЖАЛН. НІ ХРАМВ ТВОІ, СТНІТЕЛЮ СПУРІДОННЕ, НІМЕНІТГ РАКД ТВОІ, ІАКВ КОВЧЕГЗ: СТЫІЛ МОЩН ТВОІ, ІАКВ МАННД: СРЦЕ ТВОІ, ІАКВ СКРИЖАЛН БЖІТВЕННЫА ЕЛГТН, НА НІХЖЕ ЗРІМВ НАЧЕРТАННДЮ ПБЕСНЬ: **АЛЛНЛДІА.**

^{*76*} У изворнику: прославлѧл.

Ікона 5.

Иародъ купра иѣкогда за оѣмноженіе бе злаконій на каза гдѣ бе зплодемъ земли, єгда же прїиде къ стомъ спнрдвнду зиамыи землемѣлецъ, просѧ помоющи, дадѣ ємъ стыі злато: мнѣвшъ же еѣстѣю, землемѣлецъ ѿныи возврати паки злато и, ☩ чдесе! злато ыміи бытъ. прославлующе бга, дненаго во стыихъ ибоихъ, вопиимъ: Радвнса, ткѡ миѣти, чдесиша преложившемъ жезлъ въ ымія, подражалъ єси: радвнса, члвѣколюбивый пастырю, извлаклакъ ѿ еѣдъ словесныя ѿвцы стада своеи. радвнса, ѿбильни вѣхъ вѣбми благами ѿбогащаий: радвнса, ткѡ илїа, еѣдниихъ пнтаивий. радвнса, немиладыихъ къ младию ѿбращаий: радвнса, доистоподражаемыи примиеръ любви для члвѣкавъ, въ міре жиевщихъ. радвнса, вѣрныхъ и не вѣрныхъ въ еедахъ оѣтѣшение: радвнса, дреово [блго]ствинолиственное, градъ и странъ ѿбѣналююще. радвнса, славо и похвало керкунрлнъ: радвнса, надъ благою и ѿшено, зиоемъ и хладомъ блгтию бжїю вѣстеблакъ. радвнса, оѣтѣбы земли матвою премѣналакъ: радвнса, бдуща, ткѡ настоѧла, проѣндѣвый. Радвнса, спнрдвне, предибныи чдотврче!

Кондакъ 3.

Иодатай предъ гдемъ за вѣхъ тѣниса єси, стнтелю спнрдвне. сега ради и мыи прибегаю подъ кроевъ твои, ищущие спасенія, ви бо помоющника тебѣ и мамы во вѣхъ иаждахъ, во время глада, смертоносныя извѣи, и во всѣ годы и не искаженій. сега ради блгодарственну вопиимъ бгъ: **Аллилвіа.**

Ікона 3.

Иобое чддо вицмъ и бголѣпно: єгда ты, ѿче, шестовали [єси] извѣбнти неповиннаю ѿижденнааго на смерть, бдущиий потокъ прегради путь тебѣ: ты же именемъ всемогущаго бга повелѣлъ [єси] ємъ стати и прешели со спасити и чрезъ рѣку, ткѡ по ѿхъ. слава ѿ симъ чдеси распросити всюдъ, и ви прозлобиша бга, вопиюще къ тебѣ: Радвнса, ткѡ иного да ишь наини чрезъ іорданъ рѣку по ѿхъ прешедыи: радвнса, рѣчная оѣтремленія гласомъ ибоимъ оѣкогиевый. радвнса, ткѡ

трайдныи путь предпріалъ єсн, дніжнмыи мірдїемъ: радынса, іако клаеветъ разрѣшилъ єсн һ неповиннаго ѿзъ тѣмніцы һ напрасныя смѣрти һзбѣнилъ єсн. радынса, жізвни по езѣвѣ елгіи поспѣшили: радынса, неповиннѡ огненетѣнныхъ зашнитнителю. радынса, огнітава вѣстъ вѣдига премѣннителю: радынса, іако сдѣлъ вразмѣнъ єсн һ ѿзъвѣства спасъ єсн. радынса, неправленіе исправленіе душъ: радынса, днівнаѧ сіло, потоки огнедржавающа. радынса, огнелажданіи єрцѣ члвѣкава въ течѣи притекаюющи: радынса, члвѣколюбію лвралама подражателю. Радынса, спирідѡне, предівныи чдотворче!

Кондакъ и.

Странникии һ пришлецъ бывъ єсн на землю, іакоже һ пророчи члвѣцы. Сбаче һзъ чреца мѣре висевѣдѣщіи великаго огноднника һ чдотворца показа та, стнителю спирідѡне: вѣсы во һзгонлеши, всакѹ болѣзнь һ ѣзбъ һецблажеши, помышленіе людѣй зриши, тѣмже һ днівенъ во стѣхъ показалъ єсн. мы же, возымающе лѣтвъ ко благодателю всѣхъ егъ, волѣмъ ємъ: **Аллахъ**.

Ікосъ и.

Несъ міръ ожжасомъ многимъ содрогнисъ, єгда оглыша, іако смѣрть, по глаголъ твоемъ, возврашаєтъ һзъ гробовъ мертвые сюда, һ возвопи: радынса, омѣршю дщерь сюю, да іавитъ вѣчнное єй сокроющи, въ жізвни возвѣвай: Радынса, скорбнью вдовицъ, на сохраненіе злato вдашю, огнешнвай. радынса, омѣршее отроча һзъ мертвыхъ вискриви: радынса, іако мѣре єгѡ, вневѣтию ѿрадынса омѣршю, ажнѣвѣи. радынса, іако огподобнисъ єсн һліи, лѣтвами сынъ сарептакиа жеи җизнь возвратившемъ: радынса, іако һ єлїссею, возвѣднѣвшемъ ѿ смѣрти отроча подражалъ єсн. радынса, пастырю, пріискреніе люблажи члвѣки: радынса, жеи елдннци, слезами нозѣ твой амьиши, грѣхъ һменемъ вѣтъ вѣдѣши: радынса, стѣю реность верховнаго лѣла стажавай: радынса, іако нераскальнаѧ грѣшнница, по глаголъ твоемъ, въ тѣжкихъ болѣзняхъ огнре.

радијса, земли плодоносне мјетамни твоими испросињи: радијса, непреложное воскренје члвекову оживеје. Радијса, спиритуале, предињи чудотворче!

Кондакъ А.

Дхи бжитвенинаго ѡтакији ѡзарену бујија єси, спиритуале спиритуале, ѡмѣлја бо єси да премрости, таќи мѹдрији словеси бејзложнији ѡбданаја єси и посреду ѡцеза вѣрдија єси, даја рајдма, таќи ѡуми ѡмраченији ѡзарену єси: даја спраха бжит, таќи вијија дѣланїи бѓоѓоднији дѹшји ѡчијији єси. тјемже, предстапаја прѣтольја вишина го, из сопномаја гѓија востављаша ємѹ: **Аллаја**.

Ікосъ А.

Девоја пасхираја словеснији ѡвенија ѿ пасхирајеначальника гда ђија прїемији, спасији спиритуале не премѣни житија своја: нестражателен, кроток, любвеја ради веља терпљи, не постыдјесеја пецијија и ѡ спадаје бејзловеснији ѡвенија. веља љуб юзовеждајуја наје славити бѓа и взыкати тјебе: Радијса, славија мира сега таќи ѡветијо преврѣвија: радијса, мздѹ многја на несврху спажаји. радијса, крснаја мира сега ви ѡумети вмѣнијија: радијса, сојде нећији ёлгја. радијса, спасија пажитија кунпријатија:⁷⁷ радијса, таќи тјебе ради бѓа хиџиникаја ѡвенија твоији невидимыји ѡзамија саја. радијса, тјатема ѡческоја вразложење преподабији: радијса, по младија твоемѹ за проведенијијо вези сија ноќија ѡвна ђимајаји. радијса, не послијашајија козлица, таќи быјаја радијија, кѹпција, ѡтланешаја цијија єгѡ, ѡблажијијија: радијса, ѡтланешаја срејерији твоја кја покаклијија приведији. радијса, таќи спрастија користоголијеја ѡвешашајија сијомаја ђијеја радијија єгѡ. Радијса, спиритуале, предињи чудотворче!

Кондакъ Б.

Спјалија дѹши пасхи, бѓома тјебе ввѣреннија, тија, спиритуале спиритуале, пронзболењија бжитији, званија бујија єси тајнији славија своја, паче же славија ќитинаго бѓа, и ви ђијија спранаји, да вејдја славати ђима бжите, волијујије: **Аллаја**.

^{77*} или: кунпријатија.

Ікона І.

Скорыи помошники и заслуги их идеждах и скорбехи, стыни испытания, по повелению царя, ако же и пророчи пастыри, приде во градъ антиохий, идже бѣ ѿдержимый болезнию царь киприантиз: стигаель главы егѡ кончила и сотвори здрава. се мъ чудеси дивлещеса, волеемъ ти: Радыса, егоже въ сонномъ видѣнїи лг҃ль, яко цѣлитель, ава царю: радыса, ежитвенный ради любви традиций путь въ старости воспрійвыи. радыса, царевъ рабъ, оударившемъ тѧ въ ланитъ, по заповѣди спаситела, драгому подстаканвыи: радыса, отолье смиренїа. радыса, мѣтвамъ сюмъ слизи просящемъ царю здравиye даровавыи: радыса, яко огниниженiemъ сюмъ раба вразмылъ еси, и немлаги выи наравъ егѡ премѣнилъ еси. радыса, яко блг҃отию и мѣрию царя настылъ еси: радыса, яко, неизведалъ земля и окрѣвница, злато царя ѿвѣргъ еси. радыса, яко огненникъ сюегѡ трафуліа ѿ пристрастія из землии мѣтвамъ ѿратилъ еши, и соудомъ блг҃ти ежілъ содѣлалъ еси: радыса, яко пришедшъ тебѣ въ леѣандрию ідвали падоша. радыса, емъже и еси повинностиса: радыса, яко ѿ ідолослуженїа многихъ ѿратилъ еси. Радыса, испытаниe, предианыи чудотворче!

Кондакъ І.

Свѣніе лг҃льское бысть, егда во храмѣ приносилъ еси, стигаелью испытаниe, венчрнїя мѣтвы твои, и не вѣша сославжайи тебѣ. житиelle же града, дѣнье пѣніе ссышавше, виндоша въ храмъ, и никогоже видѣвшое, из горючими сѣлами воспѣвашъ: **Аллахъ**.

Ікона ІІ.

Свѣтоозарное сїнце мірови, губернатори лг҃ль въ ели на землю, стигаелью испытаниe: предавъ же дѣхъ твои въ рѣцѣ ежин, преселиса еси въ гѣрніи селенїи, молиса за міръ предъ прѣтомъ вѣки. мы же, жиевшии на землю, волеемъ ти: Радыса, яко тебѣ, ецие жиевъ г҃ущъ, сославжайи лг҃ли: радыса, фалмопѣніе архаглъ въ ссышавыи. радыса, видимый образъ нашею превозраженїа: радыса, яко недоставшъ елею въ храмѣ, егъ тебѣ ради из нѣбѣткомъ лампады наполни тѣмъ. радыса, лампадо

ЕЖТВЕННАГШ ІЛНІА: рáдъисл, сеғде бáгти ежїи, ѹеильнш, подобенѣ չлени, наполиакиющи дѣшѣ твою. рáдъисл, неизискаемый источинче, присиша источникъи вѣмъ токи бáгти: рáдъисл, ѿ нѣмже нѣзмлакотиа ՚гли. рáдъисл, преславаніе дѣякона въ храмѣ наказавши: рáдъисл, тщеславившагося сбоимъ глагомъ, и гласа и звѣка лишился. рáдъисл, ՚кѡ во времѧ зноѧ, внезапъ росла, инизшедшала съише, сѣненію твою глаголь прохлади: рáдъисл, въ знаменіи сѣмъ бл҃зости представленіемъ съоегѡ провидѣвши. Рáдъисл, спурдѡне, предиевныи чудотворче!

Кондакъ ЕІ.

III окроихъ и привѣжище быи вѣмъ изъ тесебѣ притекающими вѣрными ищите въ житїи твоемъ, ты, стнгелю, не оставиа ՚сѧ наꙗ сирыхъ и по твоему огненіи: егъ, побеждамиющи ՚стестель чинъ, сохрани стыл*⁷⁸ мѹчи твою неплѣнныи во огнеплѣніе православныи вѣры и благопїи, въ знаменіе безсмертия, ՚гоже прославляюще, вспомъ: ՚аллахъ.

Ікосъ ЕІ.

R оспѣваемъ тѧ, стнгелю ежїи, ՚кѡ огненіиа ՚сѧ міръ чудесы, истекающими ѿ стыхъ мѹчи твоихъ. ви бо изъ вѣрою приходящи и любовиющи ихъ полчайотъ вѣлъ благопотребиа просимъ. и мы, дѣвшаго тесебѣ крѣпость, вѣнчавшаго тѧ вѣнцемъ неплѣнія и дѣниствующаго тобою егъ прославляюще, вспомъ ти: Рáдъисл, во времѧ глагада корабельникомъ гавнѣвши: рáдъисл, и фпимъ, изъ вѣрою притекшими изъ стыма мѹчимъ твоимъ, зрешие даровавши. рáдъисл, ѿ неизѣльныи болѣзни ՚троки неизѣльвыи: рáдъисл, ебса извѣ жеи и здравию сотворивши. рáдъисл, возбранныи воеводо керкѹи: рáдъисл, ՚кѡ пыличища злочестивыхъ ՚гражданъ и згнайлъ ՚сѧ и корабли ихъ въ пѣнии постопилъ ՚сѧ. рáдъисл, ՚гоже вѣдѣша ՚краджениаго сономъ ՚глии, въ деснѣцѣ мѣнь державша и въ трапезѣ враговъ привѣдша: рáдъисл, издати сеbebѣ храмъ, во ՚же совершати въ нѣмъ лїтргію на пресномъ хлѣбѣ, воеводѣ возбранивши. рáдъисл, воеводѣ лагинскаго лѣтою смѣртию поразивши:

^{78*} ՚гѣ?

радъи, молиеню һэзье илжение өгвэ вэ домбэ вэ венециин сожегший. радъи, *штольства һэзье илжение өгвэ вэ домбэ вэ венециин сожегший. радъи, өднүүю православиину вээрэв байти истииниину һэстителниину дла члвековэ огтвярдиину. Радъи, спиритуале, предииний чудотворче!

Кондакъ Г.

пречудныи стигилю христоев, Онье спиритуале! наинбашне наше моление приимз, һэзбэви наиз ѡсехъ⁸⁰ въезд һэ напастен, оукрѣпн на враги странъ нашъ, даръи наимз ѡстравление прегрешеніи, һэ һэмн ѡ вѣчныя смерти въехъ вспоминыхъ ѡ таебѣ къ егъ: **Аллилъялъ.**

[Сей кондакъ глаголи трижды, таже икона аль и кондакъ аль.]

Матвы стигилю спиритуалъ трымъ дынико.

МАТВА А.*⁸¹

великий һэ пречудныи стигилю христоев һэ чудотворче спиритуале, керикурскам похвало, всеа вселенныя ивентильничес пресвѣтлыи, тѣплый къ егъ матвенничес һэ вѣмз къ таебѣ прнеблагоющиимз һэ вѣрою молащымз икоропредстательныи заслуги! ты въэрэ православиину на нїкѣистѣлиз соборѣ посредѣ ѹцѣв преславиша һэжинилз өсн, ты өднигтво стыял тѣцы чудесною силою показалз өсн һэ фретики до конца посрамилз өсн. огулыши оубо, стигилю христоев, наиз грѣшиныхъ молащихъ таебѣ, һэ сильнымз твоимз предстательствомз ѹ гда, һэзбэви наиз: ѡ вслакаго ىлаго ѡбистоили, ѡ глада, потопа, Огнѧ һэ смертоносныя извы. ты бо во временнѣй жизни твоенъ ѡ въехъ сихъ вѣдствий һэзбавлалз өсн людн твою ѡ нашеествиа ѧгържиз, һэ ѡ глада странъ твою сохранилз өсн, цръл ѡ ненциельнаго недуга һэзбэвилз өсн, һэ многїа грѣшиники къ поклонию привелиз өсн, мертвыхъ преславиша воскрешализ өсн, за стоять же житїа твоегѡ ѧгълы невидимо въ

^{79*} или, юдинина: штольства һэ илжение өгвэ вэ домбэ вэ венециин сожегший.

^{80*} или: вѣакииз.

^{81*} һэзъ лкадѣста.

цркви поіущыял һ гасла жащыял твефѣ һмѣлз ёні. сіце ѹ́го прослави твефѣ, вѣрнаго івоенгіа раба, вѣка христоіз, якѡ вѣл тайнала члвѣческага дѣлнія даровя твефѣ разумѣти, һ ѿблнчаніи непрѣднія жиевѣщыя. мнѡгімъ вѣ икодостиги һ недостаточесствѣ жиевѣщымъ тьі ѹ́серднія помогалъ ёні, людн ѹ́бшагія һ зобнільни вѣ времѧ глаада напиталъ ёні, һ йна мнѡга знаменія сілою вѣ твефѣ жиевѣщага дхіа бжїю сотворілъ ёні. сіце һ наісъ не ѿстайні, стнігелю христову, поминай наісъ чадъ івоіхъ ѹ́ прѣобра вседержнія, һ ѹ́моли гда да подастъ: многіхъ наішнхъ грѣховъ прощеніе, бевзебѣдное һ мірное житіе: да даруетъ наімъ: кончныи же жибота непостыдныя һ мірныя, һ блаженства вѣчнага вѣдѣщемъ вѣцѣ сподобитъ наісъ, да вѣнч возвышилисъ слава һ благодареніе ѹ́дѣль, һ сїль, һ дхіль сїбломль, наінѣ, һ пріяніе, һ во вѣки вѣчнія.

Амінь.

МЛТВЯ І.*⁸²

 всеблаженне стнігелю спурідоне, велікій ѹ́годнічес христовъ һ преславныи чудотворче! предстоій на нені прѣболѣ бжїю съ лікіи агглю, прізви млтвымъ ѕкомъ на предстоільщиа здѣ людн һ прослышыа сільныя твоѧ помошн. ѹ́моли благодаробіе члвѣколюбца бг҃а, да не ѿзднітъ наісъ по бевзаконіямъ наішымъ, но да сотворитъ съ наімъ по млтн івоені. һіпроси наімъ ѹ́ христа (и) бг҃а наішега: мірное һ бевзмалтежніе житіе, здравіе душевное һ тѣлесное, землн благоплодіе, һ во вѣмъ вѣлкое һзобніе һ благоденствіе, һ да не во ыло ѿбрятімъ блага даруетъ наімъ ѿ ѿедрага бг҃а, но во слава ёгѡ һ вѣ прославленіе твоега заслугленіе. һзбѣни вѣхъ, вѣрою неизмѣнною къ бг҃у приходящихъ, ѿ вѣлкіхъ бѣду душевныхъ һ тѣлесныхъ, ѿ вѣхъ томленій һ дѣвольскіхъ наѣтвовъ. бдни печальными ѹ́тѣшнтель, недѣльющими вѣрѣ, вѣ напастехъ помощникъ, нагимъ покровнтель, вдовицамъ заслугникъ, сиримъ защищникъ, мѣнциемъ пнитатель, старымъ ѹ́крѣпнтель, старнствующими пѣтвождь, плавающими кормчій, һ неходатайствн вѣмъ креѣкія помощи твоѧ тредѣльющими, вѣлкже ко спасенію полѣзнаа, якѡ да твоимъ млтвамъ наставлениемъ һ

^{82*} Чтобиа въ петроградскомъ адмиралтейскомъ гробѣ.

СОБЛЮДАЕМН, ДОСТИГНЕМЪ ВЪ ВѢЧНЫЙ ПОКОЙ НЪ КЛПИХ ИЗ ТОЕОЮ ПРОГЛАСИМЪ ЕГА,
ВЪ ТРЦКЕ СТВЕИ СЛАВИМАГО, ОЩА НЪ СНА НЪ СТАРГА ДХА, НЫНѢ, НЪ ПРИСИХ НЪ ВО ВѢКИ
ВѢКУВЪ. АМІНЬ.

МАЛТВА Г.*⁸³

 ПРЕБЛЖЕННЕ СТНГЕЛЮ СПНРДАШНЕ! ОУМОЛН БЛГОСЕРДИЕ ЧЛВЧЕКОЛЮБЦА ЕГА,
ДА НЕ АРДНТЗ НАСЗ ПО БЕЗЗАКОНІЕМЪ НАШЫМЪ, НО ДА СОТВОРНТЗ СЗ
НАМН ПО МЛГН СВОЕН. НСПРОСН НАМЪ, РАБОМЪ^{*84} БЖІНМЪ ... [НМІКZ],^{*85}
ОУ ХРГА (Н) ЕГА НАШЕГА: МИРНОЕ НЪ БЕЗМАЛГЕЖНОЕ ЖНГІЕ, ЗАРАВІЕ ДШЕВНОЕ НЪ
ТВЛЕСНОЕ. НЗБАВИ НАСЗ Ш ВСАКИХЗ ЕБДЗ ДШЕВНЫХЗ НЪ ТВЛЕСНЫХЗ, Ш ВСЕХЗ
ТОМЛЕНІЙ НЪ ДІАВОЛЬСКИХЗ НАВЕГТУВЪ. ПОМННАЙ НАСЗ ОУ ПРГОЛА ВСЕДЕРЖНІТЕЛА, НЪ
ОУМОЛН ГДА ДА ПОДАСТЗ [НАМЪ]: МНОГИХЗ НАШИХЗ ГРБХАВЪ ПРОЩЕНІЕ, БЕЗБЕДНОЕ
НЪ МИРНОЕ ЖНГІЕ: ДА ДАРДЕГТЗ НАМЪ: КОНЧИНЫ ЖЕ ЖНВОТА НЕПОСТЫДНЫА НЪ
МИРНЫА, НЪ БЛЖЕНСТВА ВѢЧНАГА ВЪ БДДЩЕМЪ ВѢЦКЕ СПОДОБНТЗ НАСЗ, ДА
НЕПРЕСТАННІХ ВОЗСЫЛАЕМЪ СЛАВЫ НЪ БЛГОДАРЕНІЕ ОЩА НЪ СНІД НЪ ДХІД СТОМЫ, НЫНѢ НЪ
ПРИСИХ НЪ ВО ВѢКИ ВѢКУВЪ. АМІНЬ.

^{83*} ова молитва се не налази у кориштеном изворнику, и очигледно је нешто скраћена и прерађена предходна.

^{84*} у изворнику: РАБОМЪ.

^{85*} у изворнику: НМІКZ.



*** НОВЫЙ СЕРДАЧКА ДЛЯ ГОДА ВЪ БЕЛГРАДЕ. © ПОСИ СРЕДАК 2012. ГОД. У БЕЛОГРАДУ ***